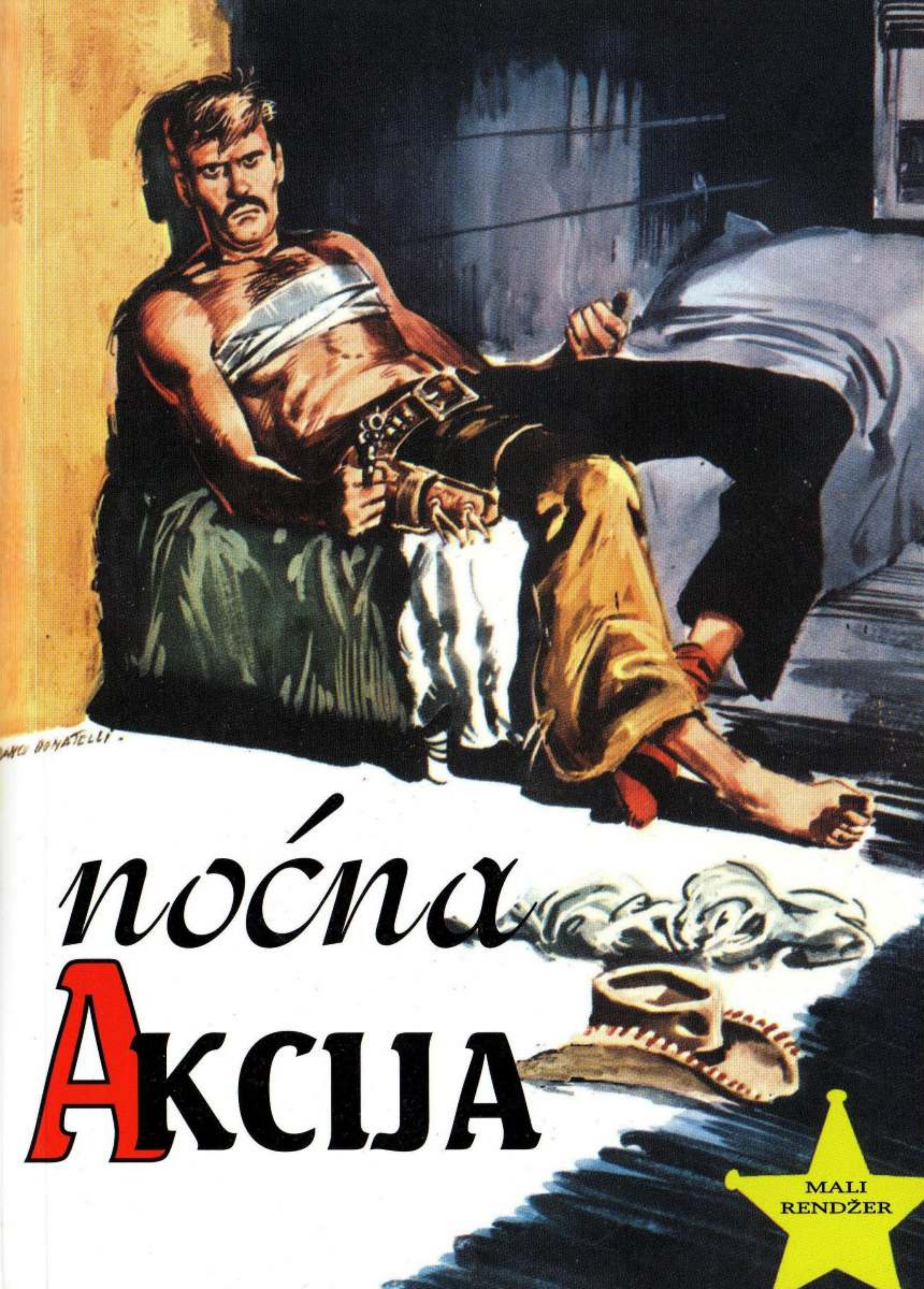


Ноćna Akcija

MALI RENDŽER

☆ BIBLIOTEKA MALI RENDŽER ☆

KNJIGA 21

Noćna akcija

BIBLIOTEKA MALI RENDŽER
knjiga 21
NOĆNA AKCIJA
☆
Nakladnik
Van Gogh d.o.o.
Između dolaca 8, N. Mokošica, Dubrovnik
www.vangogh.hr
strip@vangogh.hr
Telefon:020/358-580
Glavni urednik
Ivan Skoko
☆
Naslov izvornika
«AZIONE NOTTURNA»
Prvo izdanje
8/1965
Scenarij
Andrea Lavezzolo
Crtež
Francesco Gamba
Naslovnica
Franco Donatelli
☆
Prijevod
Nada Milović
Tisak
Media Print-Tiskara Hrastić d.o.o
Zagreb
Naklada
500 komada

ISBN 978-953-7471-15-6

Copyright © Loredana Lavezzolo / Editoriale Mercury s.r.l. Italy

CIP –Katalogizacija u publikaciji
Znanstvena knjižnica Dubrovnik

UDK 741.5

GAMBA, Francesco
Noćna akcija / scenarij Andrea Lavezzolo ; crtež Francesco Gamba ; <prijevod Nada Milović>. - Dubrovnik : Van Gogh d.o.o., 2007. - 130 str. ; 21 cm. - (Biblioteka Mali rendžer ; 21)

Prijevod djela: Azione notturna.

ISBN 978-953-7471-15-6

Lavezzolo, Andrea 2. Milović, Nada

310905022

NOĆNA AKCIJA

NAKON SRETNOG OKONČANJA PUSTOLOVINE S APAŠIMA, MALI RENDŽER, IBRAHIM I ODANI CHIN-LAO ŽURE NATRAG U UTVRDU.

SCENARIJ: ANDREA LAVEZZOLO ⭑ CRTEŽ: FRANCESCO GAMBA

DOTLE, U SOBICI KOJA SKUPA S UREDOM PRED-STAVLJA ZAPO-VJEDNIKOV STAN...

ISTOGA DANA, U SJETNOJ TIŠINI, IZ UTVRDE IZLAZE POKRI-VENA KOLA U PRATNJI SAMO JEDNOGA JAHAČA U ODORI.

CHINLAO SE PRIDRUŽIO KITU I IBRAHIMU NA OBALI RIJEKE.

TAKO JE! JEDNOM ĆU TI ISPRIČATI, IBRAHIME. SAD JE BITNO DA NISMO DALEKO OD NJEGOVA PLEMENA.

IZVRSNA PRIGODA DA GA ODEMO POSJETITI!
UPLAVO TAKO!

"PLEME MOGA PRIJATELJA SE NALAZI NA OBALI OVE RIJEKE. JOŠ SE SJEĆAM KAKO SAM SE MORAO BORITI PROTIV NJEGA..."
(VIDI BR. 10.: SIVI SOKOL)

NAKON SKROMNE VEČERE, TRI PRIJATELJA KREĆU PREMA PODRUČJU NA KOJEM BORAVI PLEME PAWNIE.

ALI, IBRAHIMU SE OTIMA UZVIK...
POGLEDAJ, GAZDA! NIZ RIJEKU SE SPUŠTA NEKA PIROGA!

NEMA NIKOGA U NJOJ!

KIT PAŽLJIVO PROMATRA...
NISAM BAŠ SIGURAN.

DOISTA...

KITOVU POGLEDU NIŠTA NE PROMIČE I ON PRIMJEČUJE DA JE ZA BARKU NA KOJOJ NEMA NIKOGA PIROGA PREVIŠE URONJENA U VODU...
NETKO JE U NJOJ! PRIČEKAJTE ME OVDJE!

USKORO JE KITOV KONJ ZAPLIVAO NIZ RIJEKU.
NAPRIJED, PRIJATELJU!

KIT JE DOBIO POTVRDU ONOGA ŠTO MU SE UČINILO. U INDIJANSKOJ PIROGI DOISTA IMA NEKOGA.

MALI RENDŽER JE SKLIZNUO U VODU I PUSTIO KONJA.
SAM SE VRATI NA OBALU, PRIJATELJU!

IAKO SPUTAN ODJEĆOM, KIT JE U NEKOLIKO ZAVESLAJA DOHVATIO PIROGU NOŠENU STRUJOM.

BIJELAC! I TO RANJEN!

SREĆOM, NA DNU PIROGE JE VESLO.

ZAHVALJUJUĆI SPOROJ STRUJI, MALI RENDŽER SE BRZO DOMOGAO OBALE.
POMOZITE MI, PRIJATELJI!

PAZITE! OZLIJEĐEN JE I ONESVIJEŠTEN!

ČOVJEKA SU, ZBOG STANJA U KOJEM SE NALAZIO, UZ NAJVEĆE MJERE OPREZA POLOŽILI NA TRAVU. KAD SE DIGAO, IBRAHIM JE PRIMIJETIO...

KIT SE UBRZO UVJERIO KAKO JE TO TOČNO. ČOVJEKOVA SU LEĐA BILA IZBRAZDANA RANAMA KAO OD BODEŽA.

ODATLE... ISTOVREMENO, NEDALEKO

NEŠTO, MOŽDA ŠESTO ČULO KOJE SE RAZVIJE KOD LJUDI NAVIKNUTIH NA ŽIVOT U PRERIJI, UPOZORAVA KITA NA NEČIJU NAZOČNOST U NEPOSREDNOJ BLIZINI.

KIT JE NA TRENUTAK STAO, IZNENAĐEN ZADNJOM RIJEČJU MLADOGA INDIJANCA, ALI SE OVAJ VEĆ OBRATIO JEDNOM OD SVOJIH DRUGOVA NA JEZIKU PAWNIEA.

NAKON TIH RIJEČI, ČOVJEK JE PONOVNO IZGUBIO SVIJEST... SAMO JE KIT, SAGNUT I S UHOM BLIZU NEZNANČEVIH USTA, MOGAO ČUTI NJEGOVE RIJEČI.

"ZLATNA KRALJICA SMARAGDNIH OČIJU"! ŠTO BI TO MOGLO ZNAČITI?

SIVI VUK SA ZANIMANJEM PROMATRA PIROGU.
UFF! UFF!
ŠTO JE, SIVI VUČE?

TKO JE DOVEZAO OVAMO OVU PIROGU?

NITKO! SPUSTILA SE NIZ RIJEKU, A U NJOJ JE BIO ČOVJEK KOJEGA SI VIDIO.

POGLEDAJ! OVO SU ZNAKOVI ONIH KOJI ŽIVE NA OTOKU U JEZERU OGKA!

JEZERO OGKA? JE LI MOJ BRAT BIO TAMO?
NE! O NJEMU MI JE PRIČAO OTAC, ALI NI ON NIJE NIKAD TAMO BIO.

INDIJANCI S JEZERA OGKA SE RAZLIKUJU OD NAS. MANITU IH JE UČINIO DRUGAČIJIMA. ONI SU SLIČNI KIPOVIMA ISKLESANIM U ZLATU. TAKO KAŽE LEGENDA, BRATE.

ZLATNI KIPOVI? KRALJICA SMARAGDNIH OČIJU! VOLIO BIH RAZJASNITI TU TAJNU!
NEKA MANITU SAČUVA MOGA BRATA OD TOG POKUŠAJA! NITKO TKO JE HTIO VIDJETI JEZERO, NIJE SE VRATIO!

NITKO? PA IPAK, ONAJ SE BIJELAC VRATIO!

KOLIKO JE TVOJE PLEME UDALJENO ODAVDE, SIVI VUČE?
MOŽEMO DOĆI DO NJEGA PRIJE NEGO PADNE NOČ.

CHIN-LAO!
EVO ME, MALI PLIJATELJU!

OVAJ JE ČOVJEK TEŠKO RANJEN, POTHRANJEN I IZMUČEN VRUĆICOM DA BI U SKORO VRIJEME BIO U STANJU GOVORITI. POVJERAVAM GA TEBI!

MENI, MALI PLIJATELJU?
TAKO JE! OTIĆI ĆEŠ SA SIVIM VUKOM U NJEGOVO SELO. DOTLE ĆU JA, SKUPA S IBRAHIMOM, POKUŠATI OTKRITI ŠTO SKRIVA JEZERO OGKA.

CHIN-LAO SE UOPĆE NE SLAŽE I NA TRENUTAK GUBI SVOJU ISTOČNJAČKU RAVNODUŠNOST.
JA NE IĆI! JA ODBITI!
ZAŠTO?
UFF! UFF!

JEL JA NISAM LENDŽEL! JEL JA NE MOLAM POSLUŠATI! JEL JA ČINIM ŠTO MENI VOLJA! JEL JA HOĆU IĆI S MALIM PLIJATELJEM I BLANITI NJEGA OD POGIBELJI!

TO NIJE BILA ZAPOVIJED, CHIN-LAO! ZAMOLIO SAM TE ZA USLUGU!
TAKO JE! IBRAHIM BITI DOVOLJAN DA ZAŠTITI KITA!
ŠTO?

JA POZNAJEM JAPANSKU BOLILAČKU VJEŠTINU. JA SAMO JEDNIM PLSTOM POSLATI TEBE, TAKO KLUPNOG, DA PLAVIŠ DLUŠTVO ŽABAMA!
SAMO PROBAJ!

DOSTA! NIJE VAS SRAM? KINEZ ČIJA JE RASA STARA TISUĆLJEĆIMA...

...I CRNAC KOJEGA DRŽIM SVOJIM PRIJATELJEM! ŠTO ĆE MISLITI O VAMA...

...ONI KOJI VAS GLEDAJU?
OH!
OH!

SIVI VUK OKONČAVA PREPIRKU.
RANJENI BIJELI ČOVJEK BITI JAKO SLAB. SUNCE ĆE PUNO PUTA PREĆI NEBOM PRIJE NEGO ON MOĆI GOVORITI. MOJ BRAT ČVRSTO ODLUČIO IĆI NA JEZERO OGKA?

JESAM, SIVI VUČE!
ONDA SIVI VUK IĆI SA SVOJIM BRATOM!

TAKO JE SLUČAJ RIJEŠEN!
ALI...

NEMA "ALI"! IBRAHIME, CHIN-LAO MORA ODGOVARATI ZAPOVJEDNIKU UTVRDE ZBOG GUBITKA KOLA ZA OPSKRBU! MOŽE SE SMATRATI UHIĆENIKOM!
JA... MOJA LIČNOST... UHIĆENIK?
HA-HA-HA!

PREDAJEM TI GA, IBRAHIME, I TI ČEŠ MI ODGOVARATI ZA NJEGA!
HA-HA-HA! TI BITI MOJ UHIĆENIK! HA-HA-HA!
O, BUDA!

ALI, BAMBOULIN SE SMIJEH NAGLO PRETVORIO U GRIMASU.
ALI, AKO JA ČUVATI OVAJ BLESAVAC, ONDA JA NE MOĆI IĆI S TOBOM, GAZDA!

TOČNO! A AKO NE MOGU NATJERATI NA POSLUŠNOST NJEGA, KOJI NE NOSI ODORU, MOGU ZAPOVIJEDATI TEBI, JER SI RENDŽER!

ZATO ĆETE OTIĆI U SELO SIVOGA VUKA S OVA DVA INDIJANCA I S RANJENIKOM I TAMO SAČEKATI MOJ POVRATAK!

RECITE MOME OCU DA SAM NAŠAO SVOGA BRATA I DA SAM OTIŠAO S NJIM USUSRET OPASNOSTIMA! UGH!

PAR DANA KASNIJE, U RENDŽERSKOJ UTVRDI...

K VRAGU, O'HARA! TO JE ON, NOVI ZAPOVJEDNIK!
ONDA NE SMIJEM GUBITI VRIJEME!

Fiiiii

NA O'HARIN ZVIŽDUK TRUBAČ SKAČE NA NOGE.
ZBOR! BRŽE! DOLAZI NOVI ZAPOVJEDNIK!

PEPPEREPEPEPE

K VRAGU!
ZBOR!
BAŠ U VRIJEME POPODNEVNOG ODMORA!

NEKOME NIJE DOVOLJAN ZVUK TRUBE KAKO BI SE PROBUDIO.
RRR... ZZZZ

STRAŽAR S OBRAMBENOG ZIDA PROMATRA NOVOG ZAPOVJEDNIKA KOJI SE PRIBLIŽAVA UTVRDI.

ZA NOVOG JE ZAPOVJEDNIKA PRIPREMLJEN SVEČANI DOČEK. DOK JE JOŠ BIO NA PEDESETAK METARA OD OBRAMBENOG ZIDA, OTVARAJU SE VELIKA VRATA.

FRANKIE JE NAPOKON NAŠAO ČIZME.
POOO...

RENDŽER BELLEVAN JE, DAŠĆUĆI, IPAK STIGAO NA VRIJEME.
...ZOR!

POOO...ZDRAV!

NAREDNIK O'HARA, AKO SE NE VARAM?
DA, GOSPODINE! JA SAM PRIVREMENI ZAPOVJEDNIK... NA ZAPOVIJED!...

PRIVREMENI ZAPOVJEDNIK? KAKO TO?
NAŠ ZAPOVJEDNIK MI JE POVJERIO UTVRDU DO VAŠEG DOLASKA.

OBIČNI NAREDNIK PRIVREMENI ZAPOVJEDNIK? ČINI MI SE DA JE OVDJE STEGA JAKO POPUSTILA. ALI, NAĆI ĆEMO TOME LIJEKA!
TKO JE ONAJ RENDŽER S BRKOVIMA?

MAJKO MOJA!
TO JE FRANKIE... FRANKIE BELLEVAN, ZAPOVJEDNIČE!
DESET DANA ZABRANE IZLASKA ZBOG NEUREDNOSTI!

ZAPOVJEDITE ODMOR SVOJIM LJUDIMA I DODITE SA MNOM U MOJ URED!
ODMAH, ZAPOVJEDNIČE!

DOGAĐAJ SU PROMATRALE CLARETTA I NJENA MAJKA.
JAĐNI FRANKIE!
NE SVIĐA MI SE NOVI ZAPOVJEDNIK!
NI MENI!

U UREDU...

KAO ŠTO SAM VEĆ PRIMIJETIO, ČINI MI SE DA JE STEGA POPRILIČNO POPUSTILA.

FRANKIE BELLEVAN JE ODLIČAN RENDŽER...

NEMOJTE GA BRANITI! OVDJE ĆE SE STVARI MORATI PROMIJENITI I ZA TO ĆU VAS DRŽATI ODGOVORNIM! JESU LI SVI VAŠI LJUDI U UTVRDI?

NE, GOSPODINE! SLUŽBENO SU ODSUTNA DVA RENDŽERA KOJA SU OTPRATILA MOGA ZAPOVJEDNIKA I...

ČUVŠI ONO "MOGA" ČIME JE DOBRI NAREDNIK O'HARA POKAZAO DA MU NOVI ZAPOVJEDNIK NIJE SIMPATIČAN, ČELO ČASNIKA POSLANOG IZ UTVRDE PRESTON JOŠ SE VIŠE NAMRŠTILO.

HOĆEŠ BITI LUKAV, ALI ĆEŠ TI VIDJETI TKO SAM JA!

I?

...KIT TELLER I RENDŽER IBRAHIM BAMBOULA, KAO I KUHAR CHIN-LAO KOJI, MEĐUTIM, NE PRIPADA KORPUSU.

KIT TELLER, HA? ČINI MI SE DA TAJ MALI RENDŽER DIŽE MALO PREVIŠE PRAŠINE! I TOME ĆEMO STATI NA KRAJ! MOŽETE IĆI!

NOVI ZAPOVJEDNIK IMA OBIČAJ POZVATI SVOGA PODREĐENOG KAD JE OVAJ VEĆ NA IZLAZU.
NAREDNIČE!
GOSPODINE ZAPOVJEDNIČE...

MOJA ŽENA I MOJA KĆI ĆE MI SE PRIDRUŽITI ZA KOJI DAN. POBRINITE SE ZA NJIHOV PRISTOJAN SMJEŠTAJ. MOŽETE IĆI!

NADAJMO SE DA ŽENA I KĆI NISU KAO ON!

DOTLE, MILJAMA DALEKO OD UTVRDE...
SIVI VUČE, ZAŠTO NAPUŠTAMO RIJEKU AKO SE ONAJ BIJELAC NIZ NJU SPUSTIO?
NEKA ME MOJ BRAT SLIJEDI!

OTOK
TAJNI
SCENARIJ:
A. LAVEZZOLO

VEĆ SMO IZVAN LOVNOGA PODRUČJA PLEMENA MOGA OCA.

DOISTA. VEĆ DUGO JAŠEMO.
PONEKAD SE DOGODI DA NAŠI RATNICI MORAJU IZAĆI S TERITORIJA. TADA IM MOŽE ZATREBATI ORUŽJE, HRANA...

MLADI INDIJANAC ZAUSTAVLJA KONJA KRAJ JEDNOG STABLA U ČIJU JE KORU DUBOKO UREZAN KRIŽ.
NEKA MOJ BRAT SIĐE S KONJA I POĐE ZA MNOM!

KIT JE POSLUŠAO PRIJATELJA...
DUPLJA U STABLU!

MLADI INDIJANAC JE MALO PIPAO PO UNUTRAŠNJOSTI DUPLJE, A ONDA IZVADIO LUK I TOBOLAC PUN STRELICA.

SA ZADIVLJUJUĆOM SIGURNOŠĆU ČOVJEKA IZ DIVLJINE, MLADI INDIJANAC VODI SVOGA PRIJATELJA JEDVA ZAMJETLJIVIM STAZAMA, A KAD JE ŠUMA NAPOKON PRESTALA...

KRALJICA JE POSTOJALA JOŠ PRIJE PUNO I PUNO ZIMA, KAD OTAC OCA MOGA OCA JOŠ NIJE BIO U DOBI RATNIKA.

NJENA KOŽA BLISTA JER JE CIJELA OD ZLATA. ONA JE TA KOJA ZAPOVIJEDA PLEMENOM S JEZERA, A NI BIJELCI NI CRVENOKOŠCI KOJI SU OTIŠLI NA NJENO PODRUČJE NISU SE NIKADA VRATILI.
TO JE BILO U VRIJEME NJEGOVA PRADJEDA! NEMOGUĆE!

ALI, NE MOGU TO REĆI SIVOM VUK. BILO BI TO KAO DA GA PROGLAŠAVAM LAŠCEM.

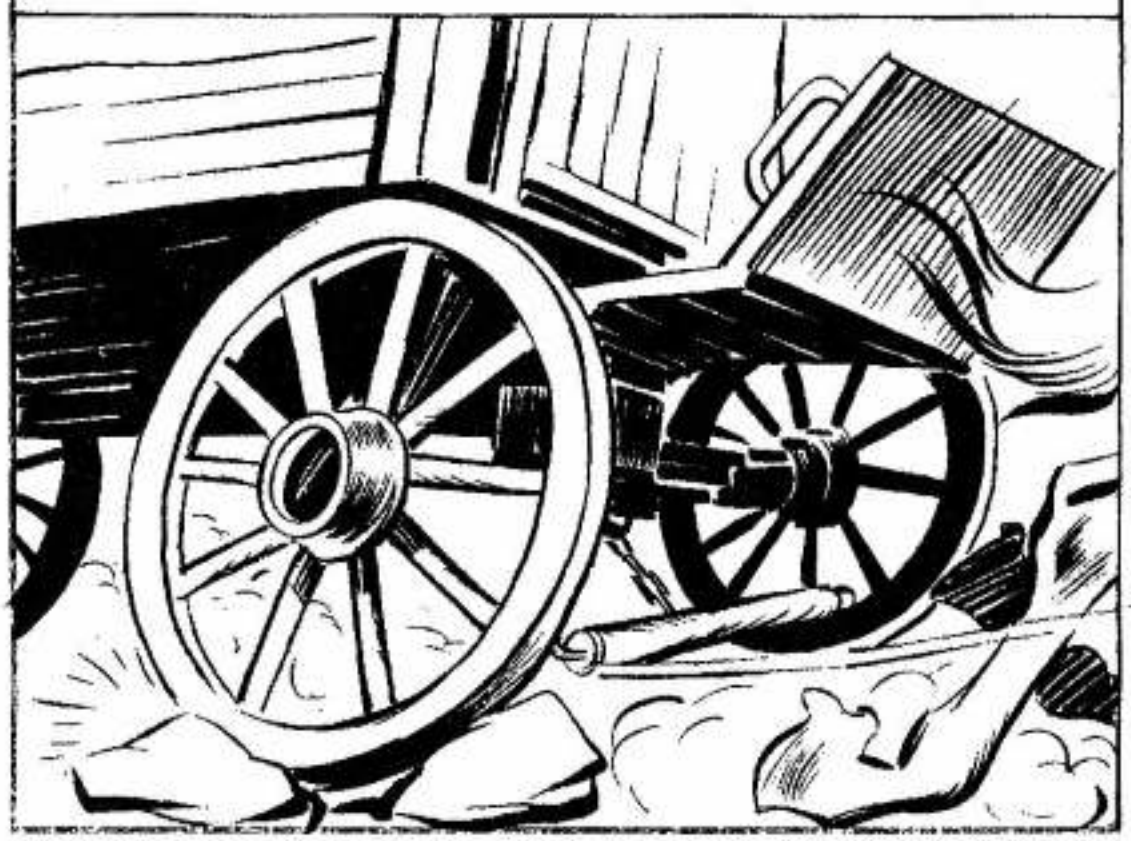
KAKVA TAJNA OČEKUJE KITA I SIVOGA VUKA NA OTOKU U JEZERU IZ KOJEG IZVIRE RIJEKA UZ KOJU SADA JAŠU?

KOJA DOSADA! TVOJ JE OTAC TREBAO ODBITI OVAJ PREMJEŠTAJ. DODUŠE...

...ZAUZVRAT NEĆU MORATI TRPJETI GLUPO BLEBETANJE ŽENE PORUČNIKA SWANSONA.
DA, MAMA!

VOZAČ U PRAVI ČAS PREKIDA RAZGOVOR.
ENO UTVRDE!

U TO SU KOLA NAIŠLA NA KAMEN KOJI JE STRŠIO IZ ZEMLJE I GRUBO SE ZATRESLA.



KIT NE ZNA NIŠTA O DOGAĐAJIMA U UTVRDI. SUTRADAN SU PLANINE VEĆ BLIZU. PODRUČJE NA KOJEMU SE NALAZI JEZERO OGKA OKRUŽEN JE GUSTOM ŠUMOM.

I TAKO DVA PRIJATELJA NASTAVLJAJU PJEŠICE U SMJERU U KOJEM SE, PREMA MIŠLJENJU MLADOG INDIJANCA, NALAZI JEZERO OGKA.

DOK SU ČEKALI, SKRIVENI U JEDNOM GUSTIŠU, KIT I NJEGOV INDIJANSKI PRIJATELJ SU PROŽVAKALI MALO SUHOG MESA, A ONDA SU, KAD SE SMRAČILO, NASTAVILI PUT I KONAČNO STIGLI NA OBALU JEZERA.

DESET MINUTA KASNIJE, BEZ IJEDNOG IZDAJNIČKOG ŠUMA, DVA SU MLADIĆA STIGLA NA OBALU JEZERA.

KIT JE U DAHU ŠAPNUO NEKOLIKO RIJEČI PRIJATELJU NA UHO...
IZBJEGAVAJMO MJESTO NA KOJEMU SMO VIDJELI SVJETLA. POSLIJE ĆEMO NAĆI NEKO SKROVIŠTE.
DOĐI!

MLADIĆI SU KRENULI KROZ MRAK.

U JEDNOME TRENU SE ZAČUO ŠUM U GRMLJU. JE LI GA IZAZVALA NEKA NOĆNA PTICA? ILI ČOVJEK?

KIT JE INSTINKTIVNO ZAKORAČIO NAPRIJED, KAKO BI SVOGA PRIJATELJA ZAŠTITIO OD OPASNOSTI.
ČEKAJ!

I ODJEDNOM, MALI RENDŽER JE OSJETIO KAKO SE POD NJIM TLO GUBI.
OH!

KIT PADA U MRAK SKUPA S VELIKIM KOMADIMA ZEMLJE...

PRATEĆI ZVUK, MLADI JE INDIJANAC SHVATIO KAKO RUPA NIJE DUBOKA.
KITE!

MOJ BRAT NE ODGOVARA!

BEZ OKLIJEVANJA, NE MAREĆI ZA OPASNOST, SIVI VUK SE UHVATIO ZA KORIJENJE I SPUSTIO U OTVOR KOJI JE PROGUTAO MALOGA RENŽDERA.

VUK SE NIJE ZABUNIO. TRI METRA NIŽE OSJETIO JE TLO POD NOGAMA.

MLADI INDIJANAC JE PIPAJUĆI NAŠAO SVOGA PRIJATELJA.
BRATE! ODGOVORI! OH!

SIVI VUK JE POD RUKOM OSJETIO NEŠTO VLAŽNO: KRV.
MOJ BRAT JE OZLIJEĐEN!

KIT JE OGREBAO ČELO I U PADU UDARIO ZATILJKOM, ALI JE OZLJEDA SAMO POVRŠINSKA. NESVJESTICA NIJE POTRAJALA DULJE OD DVIJE MINUTE...

...I ON JE S UZDAHOM DOŠAO K SEBI.

ŠTO SE DOGODILO?

MANITU ME POSLUŠAO!

SAD SE SJEĆAM! PROPAO SAM U ZEMLJU, A SA MNOM SU POPADALI I KOMADI ŽBUKE I ZEMLJE. JESI LI I TI PAO?

NISAM! SPUSTIO SAM SE!

BRAVO, SIVI VUČE! TEK SADA SMO U KLOPCI! TKO ĆE NAM POMOĆI DA SE POPNEMO?

MA! IZVUĆI ĆEMO SE! RADIJE MI POMOZI NAĆI MOJU PUŠKU!

KAD SAM TE ZAZVAO I NISI MI ODGOVORIO, UPLAŠIO SAM SE!

TAPKAJUĆI PO MRAKU, KIT JE DOTAKNUO ZID OD OPEKE...

ALI, OVO JE ZIDANO! GDJE SMO ONDA? U PODRUMU?

EVO ŠTAPA KOJI GRMI!

U PODRUMU SMO, VUČE! IZ TOGA SE DA NASLUTITI GOMILA ČUDNIH STVARI! STAVI MI RUKU NA RAME I SLIJEDI ME.
ŠTO MOJ BRAT NAMJERAVA?

MORAMO SAZNATI KAMO VODI OVAJ PODZEMNI HODNIK. INDIJANCI IH NISU IMALI OBIČAJ GRADITI.

DVA PRIJATELJA TAKO NASTAVLJAJU DESETAK MINUTA. ZID UZ KOJI KIT HODA KAO DA NEMA KRAJA.

U JEDNOME TRENUTKU MLADI JE INDIJANAC MAKNUO RUKU S KITOVA RAMENA, A IZ GRLA MU JE POBJEGAO PRIGUŠENI KRIK.
ZLI DUHOVI!
VUČE!

OVDJE ŽIVE ZLI DUHOVI! VRATIMO SE NAZAD!
ZLI DUHOVI?

DOK JE IZGOVARAO OVE RIJEČI, KIT JE NA LICU OSJETIO STRUJANJE SMRDLJIVA ZRAKA.
NE! NIJE MOGUĆE! DUHOVI NE POSTOJE!

JOŠ JEDAN DAŠAK I KIT JE OSJETIO DA GA JE DODIRNULO NEŠTO TOPLO I BARŠUNASTO.

OH! SAD SAM SHVATIO!

TO SU ŠIŠMIŠI! BILA BI DOVOLJNA JEDNA BAKLJA DA IH NATJERAMO U BIJEG!

ŠIŠ-MI-ŠI?

STALNO PI-PAJUĆI ZID, KAKO NE BI IZGUBILI SMJER U SLUČAJU MOGUĆIH ODVO-JAKA, KIT I NJEGOV PRIJATELJ NASTA-VLJAJU SVOJ NASUMIČNI HOD SVE DOK SE...

...TLO NIJE POČELO MALO-POMALO DIZATI.

OSJEĆAM DAŠAK SVJEŽEG ZRAKA.

TOČNO! A MIRIS PLIJESNI JE SVE SLABIJI.

NAPOKON, UGLEDAVŠI LAGANU SVJETLOST PRED SOBOM, DVA SU MLADIĆA SHVATILA KAKO JE IZLAZ IZ PODZE-MNOG HODNIKA BLIZU.

POGLEDAJ, VIDE SE ZVI-JEZDE...

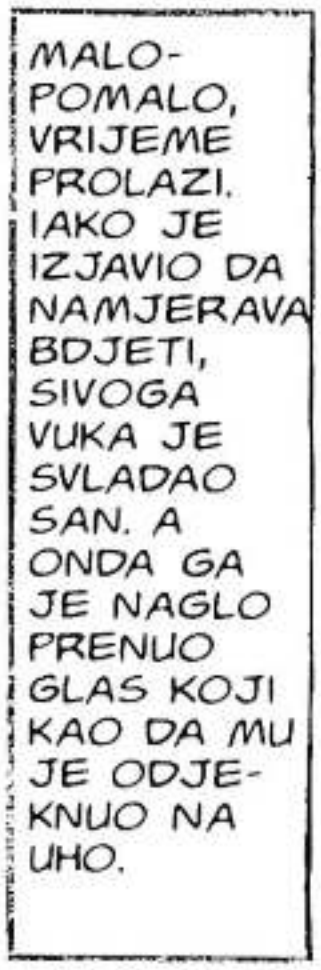
A MI SMO U LIJEPOJ KLOPCI!

RIJEČI MALOGA RENDŽERA ODGOVARAJU ISTINI. HODNIK ZAVRŠAVA NA SAVRŠENO GLATKOME ZIDU.

ZNAŠ LI ŠTO JA MISLIM, SIVI VUČE? ZA NOČAS SMO DOSTA UČINILI.
ŠTO KANI MOJ BRAT?

SPAVATI! I SAVJETUJEM TI DA I TI UČINIŠ ISTO. I TEBI JE POTREBAN ODMOR.

A NE ZNAMO ŠTO NAM SPREMA NOVI DAN!
VUKU SE NE SPAVATI! VUK BDJETI! UGH!


MALO-POMALO, VRIJEME PROLAZI. IAKO JE IZJAVIO DA NAMJERAVA BDJETI, SIVOGA VUKA JE SVLADAO SAN. A ONDA GA JE NAGLO PRENUO GLAS KOJI KAO DA MU JE ODJE-KNUO NA UHO.

GLEDAJ ME U OČI!
NE! TO NE! NE ŽELIM!

PROŠLI PUT SI POGRIJE-ŠIO! NE ŽELIM DA OPET POGRIJEŠIŠ!
DUHOVI! UGH!

NASLONIVŠI UHO NA UDUBLJENJE U ZIDU, MALI RENDŽER JASNIJE RAZAZNAJE ODJEK KORAKA KOJI SE UDALJAVAJU.

ŠTO SI ČUO?
LJUDE KAKO GOVORE JEZIKOM BLJEDOLIKIH...

MALI RENDŽER TRAŽI OD PRIJATELJA DA MU PONOVI ŠTO JE REKAO.
JAKO ZANIMLJIVO! JOŠ NE MOGU DOKUČITI ŠTO TO TOČNO ZNAČI...

ONDA SE ODJEDNOM PONOVNO ZAORIO ZVUK BUBNJEVA.
TAM-TAM! NE RAZUMIJEM ŠTO GOVORE!
NE GOVORE, NEGO UDARAJU RITAM MAGIJSKOG PLESA!

ODJEDNOM SE, UZ FIJUK, U ZRAK DIGLA VATRENA ZRAKA.
KAKVA JE OVO VRAŽBINA?

RAKETA JE EKSPLODIRALA VISOKO IZNAD OTOKA I JEZERA, RASIPAJUĆI UOKOLO MNOŠTVO RAZNOBOJNIH ISKRI KOJE SU ZATIM POČELE PADATI KAO KIŠA, OSVIJETLIVŠI DANJIM SVJETLOM NOČNI KRAJOLIK.

NAZAD! NETKO BI NAS MOGAO VIDJETI UZ OVAKVO SVJETLO...

NAKON ŠTO SE UGASILA I ZADNJA ISKRA BENGALSKE VATRE, KIT I VUK SU NA TRENUTAK OSTALI ZASLIJEPLJENI... ZATIM...

...SU SE POJAVILA SVJETLA BAKLJI, A ISPOD NJIH SE RAZLEGAO KOR DIVLJIH URLIKA.

KIT SE OPET NAGNUO KAKO BI GLEDAO ŠTO SE DOGAĐA ISPOD NJIH.

PREVARIO SI SE, VUČE! NE RADI SE O RITUALNOME PLESU!

BRATE! TAMO! POGLEDAJ!

NE! NEMOGUĆE!

OSVIJETLJENA CRVENOM SVJETLOŠĆU BAKLJI, INDIJANCIMA PRISTUPA NEKO NEVJEROJATNO STVORENJE.

ŽENA S ČETIRI RUKE! NEMOGUĆE! OVO JE NOČNA MORA!

KIT JE NA VRIJEME OPAZIO POKRET SVOGA PRIJATELJA I ZAUSTAVIO GA.
NE, VUČE! JESI LI POLUDIO?

U TO SE S VRHA LITICE ZAČUO DUBOKI, NELJUDSKI GLAS.
JESTE LI DONIJELI ONO ŠTO SAM TRAŽIO?

INDIJANCI S JEZERA ODGOVARAJU SVI U ISTI GLAS.
DONIJELI SMO! NAJBOLJI MEĐU NAMA SU SE SPUSTILI NA DNO JEZERA...

JE LI MOJ BRAT ČUO?
DA! ALI, ONO NIJE BIO LJUDSKI GLAS, OSIM AKO JE...

NEKA DUH KOJI ŠTITI ZLATNU KRALJICU POGLEDA! REKLI SMO ISTINU!

MORAM VIDJETI ŠTO SE TO DOGAĐA POD NAMA.

IZMEĐU DVA REDA PRILAZE INDIJANCI KOJI NOSE KOŠARE OD PRUĆA. PREDMETI KOJI SE NALAZE U NJIMA BLISTAJU POD SVJETLOŠĆU BAKLJI.

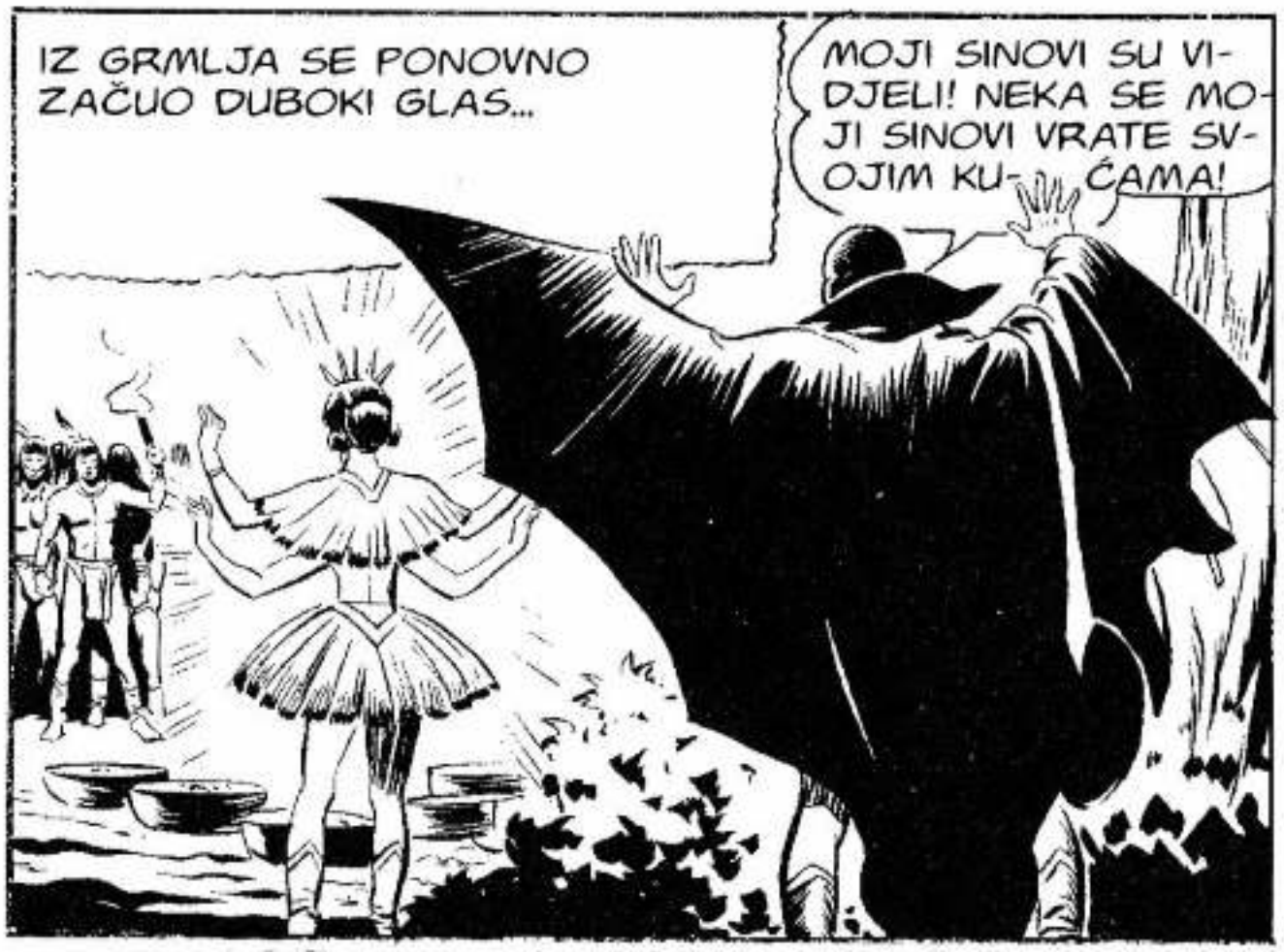
TAJANSTVENA ŽENA ZLATNE KOŽE I S ČETIRI RUKE JE STALA. NOSAČI JOJ PRILAZE...

RISKIRAJUĆI DA GA VIDI NETKO TKO SE MOŽDA NALAZI NA VRHU LITICE, KIT PROMATRA NEOBIČNI PRIZOR.
OGRLICE, DRAGULJI, ZLATNI KIPIĆI!

MI SMO POSLUŠALI! NEKA SE DUH ZAŠTITNIK POKAŽE SVOJIM SINOVIMA!

NEKA ŽELJA MOJIH SINOVA BUDE USLIŠENA!

ZAČUO SE LEPET KRILA I JEDNA JE VELIKA, TAMNA PRILIKA, SLIČNA DIVOVSKOME ŠIŠMIŠU, PROŠLA POKRAJ PLATFORME NA KOJOJ SU SE NALAZILA DVA PRIJATELJA.


IZ GRMLJA SE PONOVNO ZAČUO DUBOKI GLAS...
MOJI SINOVI SU VIDJELI! NEKA SE MOJI SINOVI VRATE SVOJIM KUĆAMA!

I MOJ JE BRAT VIDIO! OVA JE ZEMLJA PROKLETA!
VIDIO SAM I ČUO! ALI, NISAM SKLON VJEROVATI U BAJKE!

INDIJANCI JEZERSKOG PLEMENA SU POSLUŠALI DUHA KOJI IM SE KONAČNO POKAZAO. OBALA JEZERA JE UTONULA U TIŠINU.

TAJANSTVENI ČOVJEK-ŠIŠMIŠ NIJE MISLIO NA JEDNU OKOLNOST KOJA ĆE SE KASNIJE POKAZATI ODLUČUJUĆOM. KONOP KOJI VIŠE NIJE BIO ZATEGNUT, VISIO JE TOČNO POKRAJ ISPUSTA NA KOJEM SE NALAZE KIT I VUK.

POSLIJE ĆU MORATI ODVEZATI I DRUGI KRAJ KONOPA, ALI SADA IMAM VAŽNIJA POSLA.

USPIO SAM U NAKANI! POMOZI MI, NAREĐUJEM TI!

KIT I VUK NE PROPUŠTAJU NIŠTA OD PRIZORA KOJI SE ODVIJA ISPOD NJIH.
POGLEDAJ! SAD UZIMAJU KOŠARE. ČIM ODU, UČINI ISTO ŠTO I JA!

ČOVJEK-ŠIŠMIŠ I ŽENA S ČETIRI RUKE ODNOSE KOŠARE PREMA GRMLJU ZA KOJE JE BIO VEZAN KONOP.

BRZO, VUČE! MORAMO VIDJETI KAMO SE KRENULI!

BRŽE! NE SMIJEMO PUSTITI DA NAM IZMAKNU!

POKUŠAJ BITI NEČUJAN...

TIHI KAO SJENE, DVA SU PRIJATELJA ZAŠLA U RASLINJE I, MALO KASNIJE...
TU SU!

DVIJE SU TAJANSTVENE PRILIKE, I DALJE NOSEĆI DRAGOCJENE KOŠARE, ZAOBIŠLE PODNOŽJE LITICE.

ALI, KAD SU I KIT I SIVI VUK ZAOBIŠLI STIJENU...
NESTALI SU!
TIHO! NE MOGU BITI DALEKO!

IZ NEPOSREDNE SE BLIZINE ZAČUO PRIGUŠEN GLAS.
SPUSTI SVOJU KOŠARU OVDJE! JA IDEM PO KONOP. SAD ĆU TE OSLOBODITI...

ZABORAVIT ĆEŠ SVE ŠTO SE DOGODILO! ZAPOVIJEDAM TI! ALI ŽELIM DA SE NE UDALJAVAŠ!

BOŽE MOJ! ČEMU OPET OVE RUKE? SVAKI PUT KAD IH NAĐEM PRIČVRŠĆENE NA SEBI, ZNAM DA SE NEŠTO STRAŠNO DOGODILO!

ŽENA JE OTKOPČALA UMJETNE RUKE, A ONDA JOJ JE POGLED PAO NA KOŠARE. NIČEGA SE NIJE SJEČALA...
ZLATNI PREDMETI! OGRLICE! OTKUDA SVE TO? GDJE JE CRAIG MIRRICAN?
DOSTA S PITANJIMA! IMAM VAŽNIJEGA POSLA! OSTANI TU!

ČOVJEK PROLAZI KRAJ KITA I SIVOGA VUKA NE NASLUČUJUĆI NJIHOVU BLIZINU.

ZNAM KAMO IDE.

VRIJEME JE ZA SVRŠETAK OVE IGRE! NA DUGU STAZU BI MOGLO POSTATI OPASNO...

A PRIJE SVEGA, MORAM SKLONITI ONAJ KONOP KOJI ME PRIDRŽAVAO TIJEKOM LETA. KADA BI GA VIDJELI, INDIJANCI BI MOGLI SHVATITI...

ONI NISU GLUPI! GLUP JE TKO IH TAKVIMA DRŽI!

KITE, IDEMO ODAVDE! OVO JE UKLETO MJESTO GDJE SE DOGAĐAJU STVARI KOJE MANITU NE BI DOPUSTIO!
JER SI VIDIO ONOGA ČOVJEKA KAKO LETI I POZLAČENU ŽENU S ČETIRI RUKE? DODI SA MNOM!

BUDI TIH!

MORAM VAM ČESTITATI!

NA KITOV GLAS ŽENA SE PREPLAŠENO OKRENULA.
AH!

TKO STE VI?

RADIJE VI ODGOVORITE. ŠTO ZNAČI OVA MAŠKARADA KOJU SMO UPRAVO VIDJELI I OVE KOŠARE PREPUNE DRAGOCJENIH PREDMETA?

ZOVEM SE INGA RAMAN. NE ZNAM ZAŠTO SAM OVDJE!
A VJEROJATNO NE ZNATE NI TKO JE ČOVJEK KOJI JE PRIJE PAR MINUTA BIO OVDJE! MA, KOGA MISLITE OBMANUTI?

THOMAS, ČOVJEK-ŠIŠMIŠ, ODVEZAO JE I PODIGAO TANKI, ALI ČVRSTI KONOP KOJI MU JE POSLUŽIO DA IZVEDE LET KOJI JE TAKO ZAPANJIO INDIJANCE JEZERSKOG PLEMENA.

DOTLE, U SPILJI...

...ALI SE DJEVOJKA ODJEDNOM BACILA NA NJEGA...
NE! TI PREDMETI DONOSE ZLU KOB!

IZA KITOVIH LEĐA SE ZAČUO NEOČEKIVAN GLAS...
DONOSE ZLU KOB! A TO JE TRENUTAČNA SMRT!
VELIKOG MI DUHA!

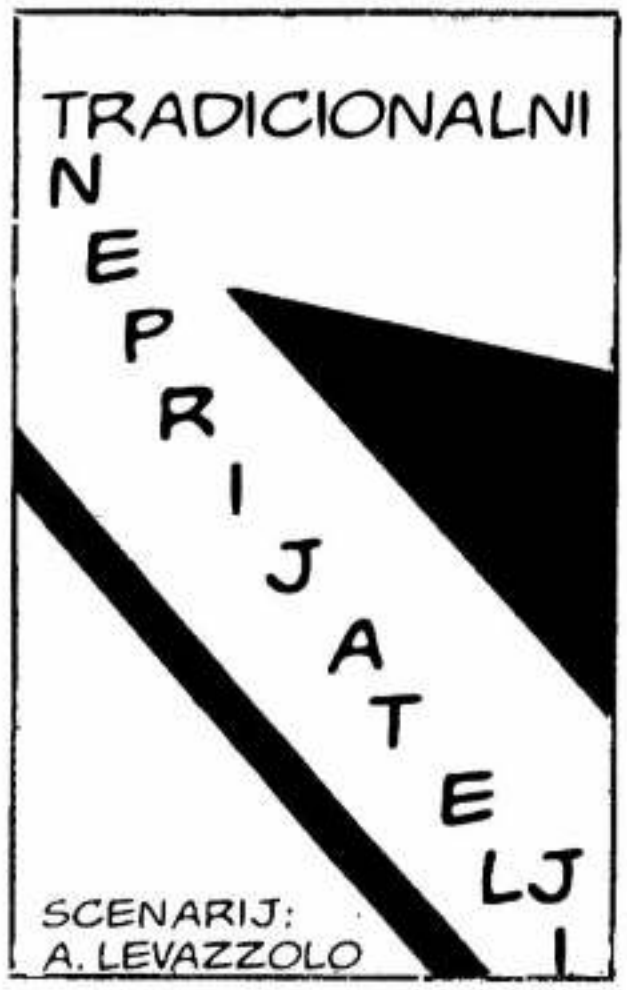
SHVATIVŠI ODMAH SITUACIJU, KIT SE NAGLAVCE BACIO NA PRIDOŠLICU.
PAM!

ZAPOČELA JE ŽESTOKA, ALI KRATKA BORBA, A NI SIVI VUK NI DJEVOJKA SE NISU STIGLI UMIJEŠATI.

KIT JE USPIO ONESPOSOBITI THOMASA ZAHVATOM KOJEM GA JE PODUČIO CHIN-LAO.
DOSTA! PRE-DAJEM SE!
VUČE, POMOZI MI DA GA VEŽEM!

STRIČE THOMAS!
NE! INGA, NE! ZAPOVIJEDAM TI!

NA THOMASOVE RIJEČI IZGOVORENE NEKIM ČUDNIM TONOM, INGIN SE POGLED UKOČIO I TAJANSTVENA SE DJEVOJKA POČELA POVLAČITI KAO PRED NEKOM ZAPREKOM.



ZATIM SE INGA POČELA RUŠITI, KAO LUTKA ČIJE JE KONCE NETKO NAGLO PRESJEKAO.
INGA!

KIT JE USPIO PRIDRŽATI DJEVOJKU DA NE PADNE I POLAKO JE POLOŽIO NA ZEMLJU.
VUČE! ONESVIJESTILA SE! UČINIMO NEŠTO!

TAJANSTVENI THOMAS JE PRATIO PRIZOR, A NA NJEGOVIM USNAMA SE OCRTAVAO ZADOVOLJNI OSMJEH KOJI NI MALI RENDŽER NI SIVI VUK NISU MOGLI OPAZITI.

NASJELI SU! A TKO NE BI? HA-HA-HA!

NE BRINITE SE ZA NJU! OD DJETINJSTVA PATI OD NESVJESTICA KOJE MOGU POTRAJATI DVIJE MINUTE, ALI I DVA SATA.
OD DJETINJSTVA?

BRATE, POGLEDAJ! SVIĆE ZORA! AKO NAS LOŠI INDIJANCI OTKRIJU...

MOŽETE BITI MIRNI! ONI NE DOLAZE OVAMO. ZNAJU KAKO JE OVAJ DIO OTOKA ZABRANJEN JER TU ŽIVE VELIKI ŠIŠMIŠ I BOŽICA S ČETIRI RUKE.

KIT JE OSJETIO NEOBIČNU NEMOĆ. ONESVIJEŠTENA DJEVOJKA, KOŠARE KRCATE DRAGOCJENIH PREDMETA I NEOČEKIVANI, SKORO PRIJATELJSKI TON THOMASOVA GLASA... ZBOG SVEGA TOGA JE STEKAO DOJAM KAKO SE NALAZI U NEKOM NESTVARNOM SVIJETU.

THOMAS NASTAVLJA PRIČU...

"KOJU MINUTU KASNIJE..."

NE DIRAJMO OVE STVARI, BRAĆO! SIGURAN SAM DA DONOSE NESREĆU!

BACIMO IH U JEZERO, BRAĆO! UGH!
ODLOMLJENI NOŽ JE U PRAVU!

"I TAKO SU SKUPOCJENI PREDMETI, DONESENI IZ TOLIKE DALJINE, STOLJEĆIMA OSTALI NA MULJEVITOM DNU JEZERA..."

ALI, KAKO STE VI SAZNALI ZA TO?
JA?

PLEME KOJEMU SU PRIPADALI NOSAČI KOJI SU POUBIJALI ŠPANJOLCE, PRENOSILO JE PRIČU S KOLJENA NA KOLJENO...

"JEDNOM SAM IMAO PRILIKU SPASITI OD OZBILJNE OPASNOSTI VELIKOG POGLAVICU..."

SPASIO SI ME I JA ĆU TI OTKRITI JEDNU VELIKU TAJNU...

VELIKU TAJNU?

AKO BUDEŠ CIJELI JEDAN DAN IŠAO U SMJERU ZALASKA SUNCA, DOĆI ĆEŠ DO JEZERA KOJE MI ZOVEMO OGKA. U NJEGOVIM ĆEŠ VODAMA NAĆI PREDMETE KOJI ĆE TE UČINITI VELIKIM POGLAVICOM U ZEMLJI BLJEDOLIKIH! UGH!

INDIJANCE IZ PLEMENA S JEZERA SAM NATJERAO DA IZVADE BLAGO DOJMIVŠI IH S NEKOLIKO TRIKOVA. KAD SAM POMISLIO KAKO JE DOŠLO VRIJEME OTIĆI ODAVDE, NAŠAO SAM U OVOJ SPILJI TEBE I TVOGA PRIJATELJA.

PRIČA TAJANSTVENOGA THOMASA JE UVJERILA KITA.

ODVEZAT ĆU VAS!

DAJ MI NOŽ, BRATE!

MOJ BRAT GRIJEŠI!

ČINIŠ PRAVU STVAR! DAT ĆU TI DIO OVOGA BOGATSTVA! U ČETVERO ĆE BITI LAKŠE OTIĆI ODAVDE, POD NOSOM ONIH DIVLJIH INDIJANACA! ZNAŠ...

KAO DA SU GA KITOVE RIJEČI PRIZVALE U STVARNOST, TAJANSTVENI THOMAS, U KOJEMU JE SIVI VUK, MOŽDA OPRAVDANO, JOŠ VIDIO NEPRIJATELJA, PRIŠAO JE DJEVOJCI. UPRO JE POGLED U NJENO BLIJEDO LICE, DOK SU MU SE USNE MICALE KAO DA IZGOVARA RIJEČI KOJE SE NISU MOGLE ČUTI.

U RENDŽERSKOJ UTVRDI...

ŽENA I KĆI NOVOG ZAPOVJEDNIKA SU SE SMJESTILE U JEDNOM DIJELU UTVRDE, KOJI IM JE STAVLJEN NA RASPOLAGANJE.

ŠTO JE S TIM DORUČKOM? STIŽE LI ILI NE? GLADNA SAM!
TU JE! TU JE, MISS ROSY!

POSILNI JE, NI MANJE NI VIŠE, NEGO HAROLD ZELLABY, POZNATIJI POD NADIMKOM ZUBATI BILL.

ROSY NIJE NIKADA ZADOVOLJNA.
ZAŠTO IMA TOLIKO ŠEĆERA U BIJELOJ KAVI? JUČER NIJE BILO DOVOLJNO ŠEĆERA, A DANAS GA JE PREVIŠE!

PONEKAD MI DOĐE DA JOJ ZAVRNEM VRATOM KAO PILETU! ALI, MORAM BITI STRPLJIV! ZAPOSLENJE U ZAPOVJEDNIKOVOJ KUĆI BI MI MOGLO KORISTITI.

SUTRA ĆU BITI PAŽLJIVIJI, MISS ROSY!

NAKON ŠTO JE POSLUŽIO ZAPOVJEDNIKOVU KĆER, ZUBATI BILL ZAPOČINJE DRUGI DNEVNI POSAO.

FRANKIE JE MISLIO NA ZUBATOGA BILLA.

ZUBATI BILL, KOJI ZNA DA JE DOŠAO NA SVOJE, ŠUTI, KLIMA GLAVOM I ODOBRAVA SVAKU RIJEČ ZAPOVJEDNIKOVE ŽENE.

JOŠ SE NETKO BAVI MALIM RENDŽE-ROM...

DOTLE KIT TELLER, ČIJEG SE OCA DRŽALO IZDAJNIKOM, ALI JE, KAO ŠTO ZNAMO, U POTPUNOSTI OSLOBOĐEN KRIVNJE TE PONOVNO PRIMLJEN U RENDŽERSKI KORPUS, PROŽIVLJAVA OPASNU PUSTOLOVINU.

NEŠTO U THOMASOVU POGLEDU, U NJEGOVIM OČIMA KOJE SU NEOBIČNO SVJETLUCALE, UPOZORAVA KITA...
SAD!

NA ZAPOVIJED ČOVJEKA-ŠIŠMIŠA, INGA KREĆE U AKCIJU...
AHH!

NA PRIJATELJEV UZVIK, KIT SE TRGNUO I POKUŠAO IZVADITI REVOLVER, ALI TRENUTAK PREKASNO...

...A U SLJEDEĆEM TRENU JE TAKO SNAŽNO ODGURNUT, DA JE SKORO IZGUBIO RAVNOTEŽU.
HA-HA-HA!

SITUACIJA SE POTPUNO PREOKRENULA.
SADA JA ZAPOVIJEDAM. HAJDE, DIŽI RUKE!

KIT JE SHVATIO KAKO MU JE TRENUTAČNO BOLJE POSLUŠATI.
JESI LI ZBILJA MISLIO KAKO SAM TAKO BLESAV DA BIH DIJELIO BLAGO ZBOG KOJEGA SAM TOLIKO RISKIRAO?
INGA!

DJEVOJKA, ČIJI JE POGLED OPET POSTAO ČUDNO UKOČEN, PRILAZI KITU DRŽEĆI U RUCI KOMAD KONOPCA.

ZAPOVJEDI, STRIČE THOMAS, I JA ĆU POSLUŠATI!

SKINI MU OPASAČ.

NA TRENUTAK JE MALI RENDŽER POŽELIO IĆI NA SVE ILI NIŠTA, ALI GA JE NEŠTO ZADRŽALO. NASLUTIO JE TAJNU U ODNOSU IZMEĐU ČOVJEKA-ŠIŠMIŠA I ZLATNE BOŽICE S ČETIRI RUKE.

KITU JE SVE POSTALO PUNO JASNIJE. MALO KASNIJE JE KRAJ NJEGA LEŽAO VEZAN I SIVI VUK, JOŠ UVIJEK U NESVIJESTI...

MIT O ČOVJEKU-ŠIŠMIŠU I BOŽICI S ČETIRI RUKE SE, OČITO, TOLIKO UKORIJENIO U INDIJANCIMA S JEZERA, DA SE THOMAS USUDIO IZAĆI IZ ŠPILJE, UVJEREN DA U BLIZINI NEĆE NIKOGA SRESTI.

U MEĐU-VREMENU SIVI VUK DOLAZI K SEBI.

MLADI INDIJANAC, UZ VELIKI TRUD I USPRKOS KONOPCU KOJIM JE VEZAN, USPIJEVA SJESTI PORED KITA.

KIT POČINJE TRLJATI KONOPAC KOJI MU STEŽE RUKE O HRAPAVU STIJENU, ALI POSAO IDE SPORO I NAPORNO.

THOMAS SE UPUTIO KROZ RASLINJE KOJE SE NA TOME MJESTU PRETVORILO U PRAVU DŽUNGLU, A MALO KASNIJE SE OGLASILO TAJANSTVENO ZVONO.

NE POKUŠAVAJUĆI VIŠE ODGONETNUTI TAJNU ZVONA, KIT NASTAVLJA TRLJATI KONOPAC O STIJENU IZA SVOJIH LEĐA.

KIT OSJEĆA DA ĆE SE KONOPAC UBRZO PREKINUTI, ALI BAŠ U TOM TRENUTKU...
BRATE! SLUŠAJ...

THOMAS NASTAVLJA ZVONITI STARIM ZVONOM KOJE JE TKO ZNA KAKO DOSPJELO NA TO UDALJENO MJESTO.
DONGH!
DONGH!
DONGH!

NA UOBIČAJENOM MJESTU ĆE NAĆI POKLONČIĆ! HA-HA-HA!

DOISTA...

SVAKI PUT KAD SU INDIJANCI S JEZERA OGKA ČULI TAJANSTVENI POZIV ZVONOM, U SPILJI SU NAŠLI NEKOGA KOGA BI ŽRTVOVALI BOGU-ŠIŠMIŠU I ZLATNOJ BOŽICI S ČETIRI RUKE.

NI OVAJ PUT SE NEĆE RAZOČARATI.

ALI, NIKADA DO SADA NISU NAŠLI ZAPRAVO DVIJE ŽRTVE.

U TOME JE TRENUTKU KIT USPIO OSLOBODITI RUKE.

MALI RENDŽER JE DOSTOJNO DOČEKAO PRVOG KOJI MU JE PRIŠAO.

KIT SE MUNJEVITO ZAKOTRLJAO PO ZEMLJI...

...I USPIO SRUŠITI JOŠ JEDNOGA NAPADAČA...

IPAK, UNATOČ SVOJOJ VELIKOJ VJEŠTINI, MORAO JE PO-PUSTITI PRED BROJNO NADMOĆNIM NEPRIJATELJEM...

...A POTOM MU SE UČINILO DA MU JE U GLAVI EKSPLODIRALO MILIJUN ZVIJEZDA.

KOJI TRENUTAK KASNIJE, SIVOGA VUKA I MALOGA RENDŽERA, GOMILA INDIJANACA URLAJUĆI IZVODI NA SVJETLO DANA.
YA-UH! YA-UH! YA-UH!

INDIJANCI S JEZERA NI NE POMIŠLJAJU...

...DA DVA OKRUTNA OKA SA ZADOVOLJSTVOM MOTRE SVAKI NJIHOV POKRET.
ENO DVA SMUTLJIVCA ZA KOJE VIŠE NEĆU ČUTI!

ZA TO VRIJEME U UTVRDI...

FRANKIE, ŠTO MISLIŠ? VJERUJEŠ LI DA ĆE SE KIT BRZO VRATITI? MAMA U TO VJERUJE.

I JA SE NADAM.

ALI, ISKRENO, OVA NJEGOVA DUGA ODSUTNOST ME VRAŠKI ZABRINJAVA!

NADAM SE TAKOĐER KAKO ĆE DOVESTI I ONOG VRAŽJEG KINESKOG PREVARANTA.

I TEBI JE CHIN-LAO DRAG, ZAR NE?

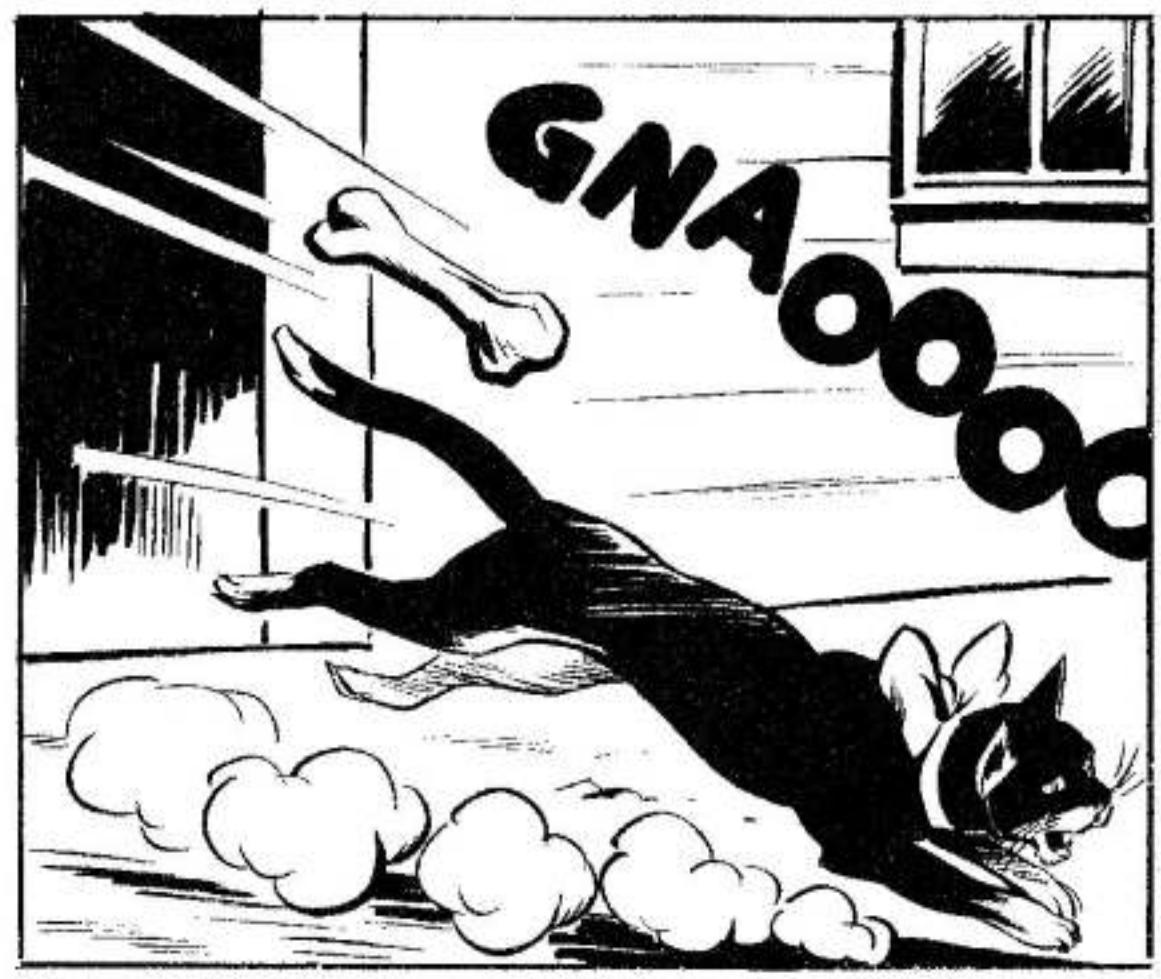
NIJE ZBOG TOGA, CLARETTA! NEGO, AKO SE ON NE VRATI, ZBOG PROKLETE HRANE KOJU NAM PRIPREMA SADAŠNJI KUHAR, SVI ĆEMO DOBITI ČIR NA ŽELUCU.

KĆI NOVOG ZAPOVJEDNIKA JE U UTVRDU DONIJELA MAČKU KOJA, KAO I SVI PRIPADNICI NJEZINE VRSTE, IMA NEZAVISAN I PUSTOLOVAN DUH.

MEFISTO! NEMOJ BJEŽATI! MEFISTO!

MIAO! MIAOOO!

KAD JE VLASNIK NEKE ŽIVOTINJE ANTIPATIČAN, I TA ŽIVOTINJA POSTAJE ANTIPATIČNA.
GUBI SE!

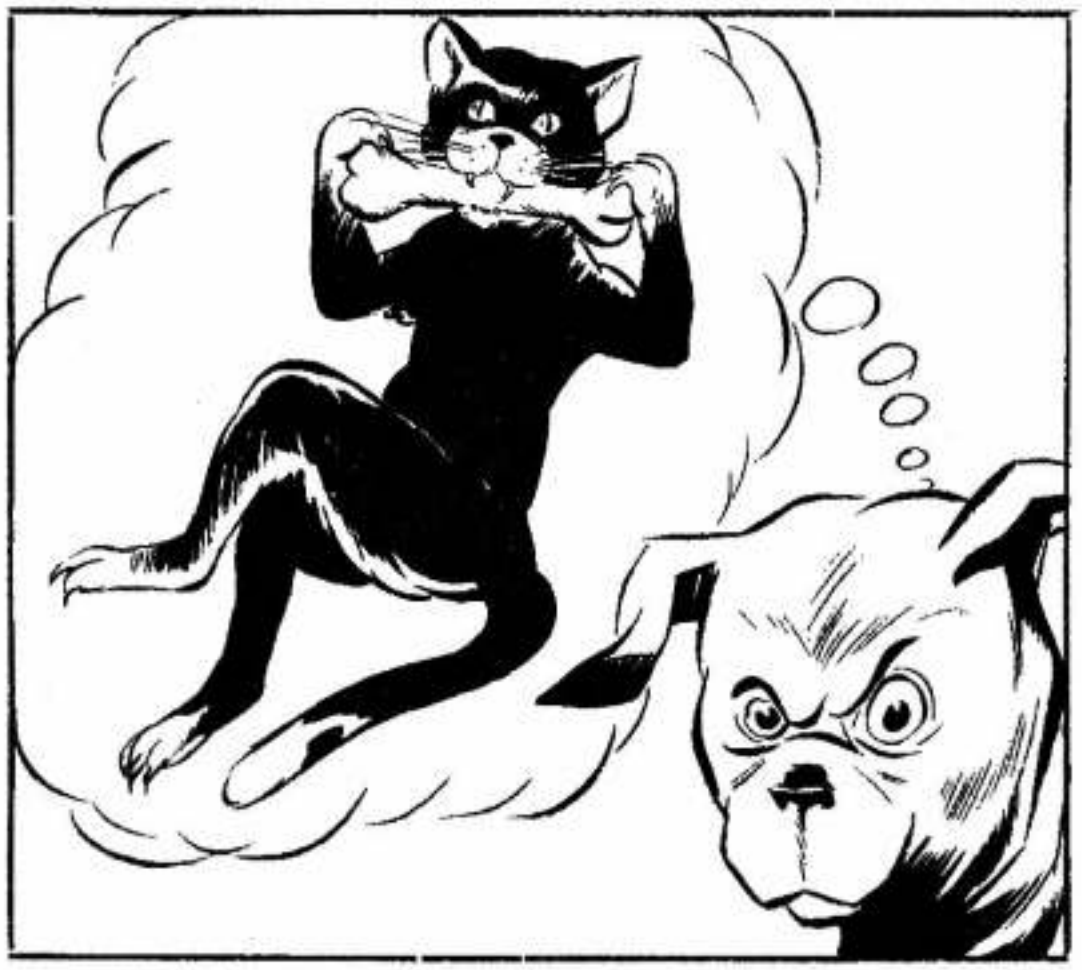

GNAOOOO

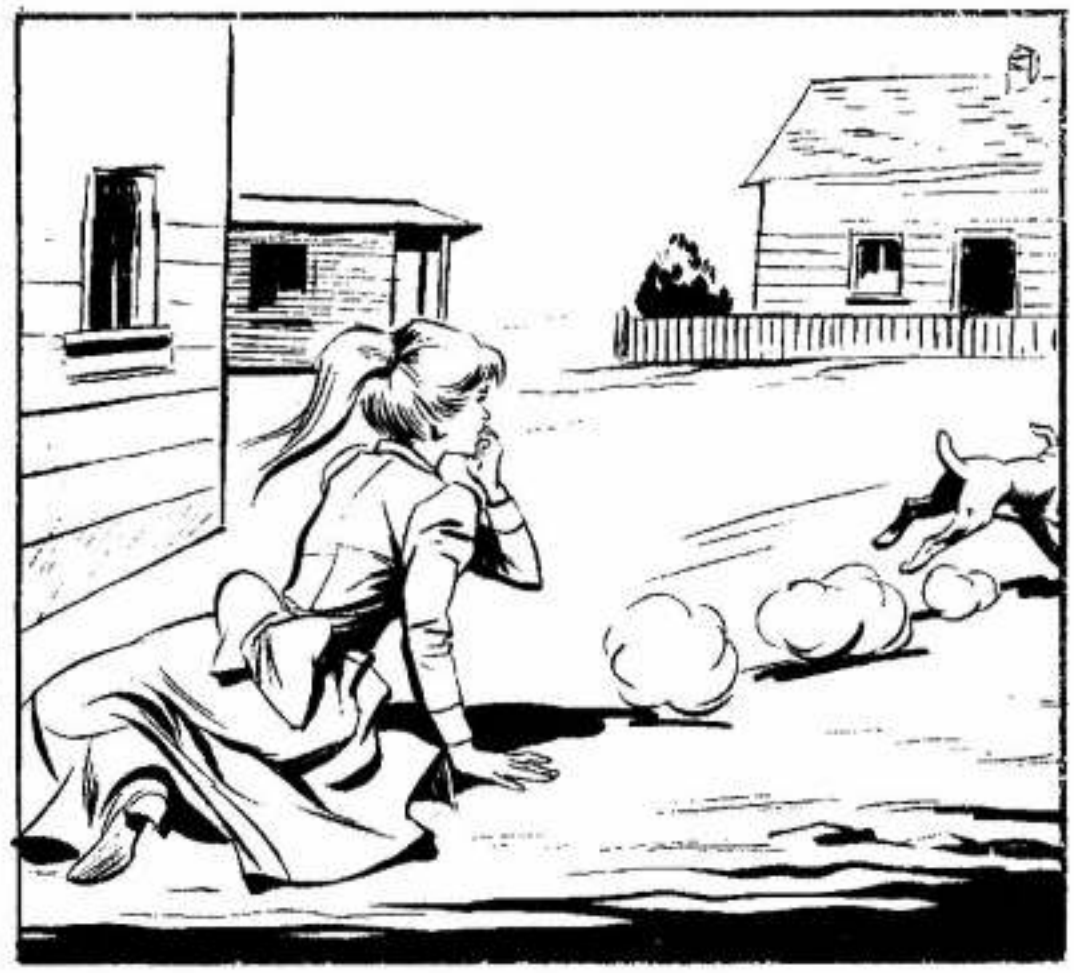
AKO POSTOJI STVAR NA SVIJETU ZBOG KOJE ĆE TERRY, BAREM NAKRATKO, ZABORAVITI SVOJU GOSPODARICU I KITA, ONDA JE TO LIJEPA KOST NA KOJOJ ĆE VJEŽBATI ZUBE.

BUDI MIRNA, CLARETTA! KIT JE MOMAK KOJEMU SAM POKAZAO PODOSTA TRIKOVA! NIJE ON UZALUD MOJ UČENIK!
?

TVOJ UČENIK? PA, KIT JE BIO U UTVRDI PUNO PRIJE TVOGA DOLASKA.
MOLIM... NE RAZUMIJEM ŠTO ŽELIŠ REĆI?

FFFSSSCCCH





POTPUNO DRUGAČIJA VRSTA TRAGEDIJE PRIJETI DVOJICI ZAROBLJENIKA PLEMENA S JEZERA OGKA.

UZ DIVLJE URLIKE, INDIJANCI ČVRSTO VEZUJU SIVOG VUKA I KITA ZA STUPOVE.
YA-HU! YA-HU YA-HU!

ZAPOSLIO SAM IH! NOĆAS, KAD IZAĐE MJESEC, ZABAVIT ĆE SE ŽRTVOVANJEM DVAJU GOLUBIĆA VELIKOM ŠIŠMIŠU.

NEĆE MISLITI O NADGLEDANJU JEZERA. TO ĆE BITI PRAVI TRENUTAK ZA NAPUŠTANJE OVIH KRAJEVA. HA-HA-HA!

DOŠAVŠI DO DIJELA OBALE GDJE SE NALAZI PIROGA SKRIVENA MEĐU TRSKOM, THOMAS PROLAZI RUKOM ISPRED INGINIH OČIJU...
PROBUDI SE!

STRIČE THOMAS! ŠTO SE DOGODILO? ZAR NISMO BILI U ŠPILJI? A ONA DVOJICA...

NA OBALI, ISPRED STUPOVA URONJENIH U JEZERO, NEKOLIKO INDIJANACA RITMIČKI UDARA U BUBNJEVE.

TUTNJAVA URODENIČKIH BUBNJEVA ZA INGU IMA TOČNO I ZASTRAŠUJUĆE ZNAČENJE.
STRIČE THOMAS! SLUŠAJ! BUBNJEVI... KAO ONDA!
GLUPOSTI! TO SU SAMO BUBNJEVI!

BOJIM SE!

KIT SE OSVIJEŠTIO.
GDJE... SAM...?
ČASNI NOŽU!

BUBNJARI SU PRIMIJETILI KAKO JE MLADI BLJEDOLIKI DOŠAO SVIJESTI I UDVOSTRUČUJU ŽESTINU DIVLJEG RITMA.

MALI RENDŽER SE BRZO PRISJETIO ZADNJIH PRIZORA U SPILJI.
UHVATILI SU NAS! SAD SE SJEĆAM... ONO ZVONO KOJE SMO ČULI, SIGURNO JE BIO NEKI ZNAK.

DA, BRATE! I ČUO SAM DA ĆE NAS UBITI KAD IZAĐE MJESEC.

NA MJESTU GDJE SU OSTAVLJENI, KONJI OSJEĆAJU NEČIJU NAZOČNOST- PONI SIVOGA VUKA, MANJE DRESIRAN...

...ZANJIŠTI.
VINNIE.!!!

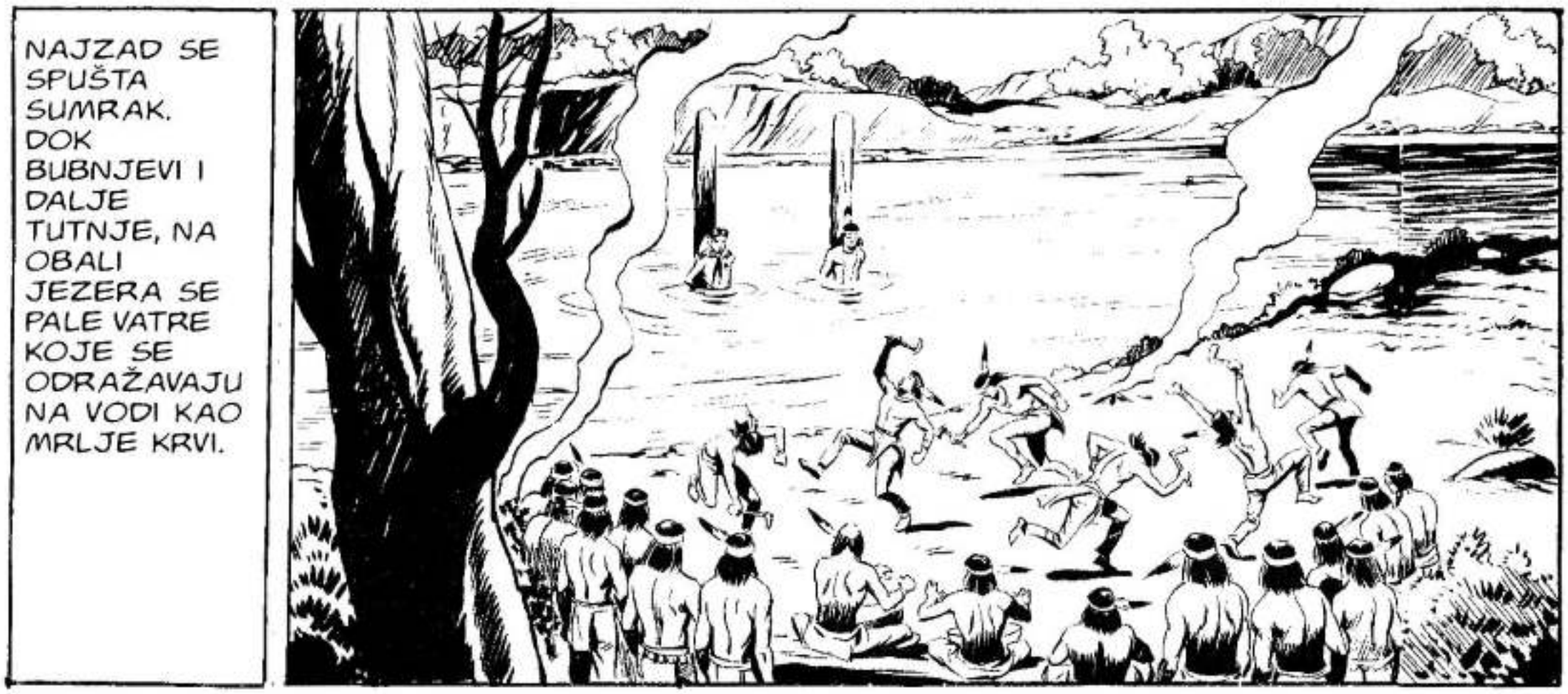
JA ĆU, PO OBIČAJIMA SVOG NARODA, PJEVATI O SVOJIM PODVIZIMA, INAČE ĆE IZGLEDATI KAO DA ME STRAH...

STRIČE THOMAS! SLUŠAJ! TO JE GLAS ONOGA MLADOG INDIJANCA!
ŠTO RADIŠ, GLUPAČO?

DOISTA, SIVI VUK NAZALNIM, MONOTONIM GLASOM ZAPOČINJE SVOJU SAMRTNU PJESMU...

▲

INGA NIJE SVJESNA DOGAĐAJA, ONOGA ŠTO SE DOGAĐALO OTKAD JE DJELOVALA POD THOMASOVOM HIPNOZOM.



ČAST REEVESOVIH

SCENARIJ: A. LAVEZZOLO

DIŽE SE CRVENI MJESEC. PRIBLIŽAVA SE TRENUTAK PRINOŠENJA ŽRTVE. STVARNO SE ČINI KAKO VIŠE NIŠTA NE MOŽE SPASITI DVOJICU MLADIĆA OSUĐENIH NA ŽRTVOVANJE.

MALO-POMALO, KAKO SE MJESEC DIŽE I OSVJETLJAVA POVRŠINU JEZERA NA DIJELU OTOKA GDJE SU VEZANE DVIJE ŽRTVE, RASTE UZBUĐENJE INDIJANACA.

PIROGA JE PREŠLA PREKO MIRNOGA JEZERA KOJE OKRUŽUJE OTOK POKLONIKA ŠIŠMIŠA.

INGA SLIJEPO IZVRŠAVA THOMASOV NALOG...

...ALI, KAD JE NA NJEGA DOŠAO RED, ON ODJEDNOM UGLEDA OBRIS CRN KAO KATRAN.

IBRAHIM JE VIDIO DA IMA POSLA S BIJELCEM...
NE BOJTE SE!

THOMAS REAGIRA NA NAČIN...
OH!

..KOJI SE CRNOM DOBRIČINI UOPĆE NE SVIDA.
JA REKAO NE BOJTE SE!

UNATOČ MRAKU, IBRAHIM JE VIDIO IME UREZANO U KUNDAK KARABINA.
UH! OVO BITI KARABIN KITA TELLERA!
KIT TELLER

GDJE SI UZEO OVAJ KARABIN?

THOMAS SE USPIO PONOVNO POPETI U MALU BARKU I...

VRATIMO SE KOJI SAT NAZAD, DO TRENUTKA KAD JE KONJ SIVOGA VUKA ČUO NEŠTO ŠTO GA JE NATJERALO DA POČNE NJIŠTATI...

TEK KAD SE UVJERIO DA SU KONJI SAMI, INDIJANAC SE USPRAVIO NA NOGE.
UF! UF! KONJ NEKOG BLJEDOLIKOG I INDIJANSKI PONI!

CRVENOKOŽAC JE PRIŠAO DA UHVATI ZA UZDU KITOVA KONJA, ALI MORA USTUKNUTI...

TADA...
UHUUHH

OTKUD OVDJE CHIN-LAO, SKUPA S JEDNIM INDIJANCEM?
JESI LI ČUO, ŽUTI ČOVJEČE? JEDAN OD MOJIH RATNIKA JE NEŠTO NAŠAO!

MALO KASNIJE...
TO JE KONJ MALOGA LENDŽELA!

KITOV KONJ JE ODMAH DOPUSTIO DA NJEGOVE UZDE UZME CHIN-LAO KOJEGA ON DOBRO POZNAJE I KOJI MU JE VIŠE NEGO JEDNOM DAO ŠEĆERA NA KOJI JE ŽIVOTINJA LAKOMA.

U NORMALNIM OKOLNOSTIMA BI OKO JEZERA BILE STRAŽE, ALI JE PRINOŠENJE ŽRTVE BOGU-ŠIŠMIŠU BIO TAKO VAŽAN DOGAĐAJ, DA SE OKUPILO CIJELO PLEME.

NE OSVRĆUĆI SE NA KRAJNJE ČUDNO IME KOJIM JE BIO POČAŠĆEN, IBRAHIM IZNOSI SVOJU ZAMISAO.

DOK JE SIVI VUK ZAPOČINJAO SVOJU SAMRTNU PJESMU, A THOMAS ČEKAO DA PADNE MRAK, INDIJANSKI POGLAVICA JE IZDAVAO ZAPOVJEDI.

MALO JE LJUDI OSTALO NA OBALI NASUPROT OTOKU, MEĐU NJIMA IBRAHIM KOJEGA JE POGLAVICA OCIJENIO PREVIŠE NEPROMIŠLJENIM.
JA SVEJEDNO IĆI!
NE! POSLUŠAJ POGLAVICU!

U TO SU OPAZILI DA SE U VODI NEŠTO KREĆE, DOLAZEĆI SA SUPROTNE OBALE.
POGLEDAJ!

I TAKO JE THOMAS, NAPUSTIVŠI OTOK ŠIŠMIŠA, NABASAO NA CRNCA.

KAO ŠTO ZNAMO, THOMAS SE USPIO PONOVNO POPETI U PIROGU.
DRŽI!

CRNAC JE IZVRSTAN PLIVAČ.
JA ŽELJETI ZNATI OTKUD TEBI ONAJ KARABIN!

OKRENUVŠI SE, THOMAS JE SHVATIO KAKO GA CRNAC SLIJEDI.
PROKLETNIČE! OTJERAT ĆU TE U PAKAO IZ KOJEGA SI IZAŠAO...

NA NESREĆU ČOVJEKA-ŠIŠMIŠA, KITOV PIŠTOLJ NIJE ODMAH ISKLIZNUO IZ KORICA I...

...DOK ČOVJEK-ŠIŠMIŠ OSTAJE LEŽATI NA DNU, OPTEREĆEN OPASAČEM I TEŠKIM ZLATNIM LANCEM..

DOTLE JE ZA ZAROBLJENIKE DOŠAO TRENUTAK KOJI ONI SMATRAJU POSLJEDNJIM...

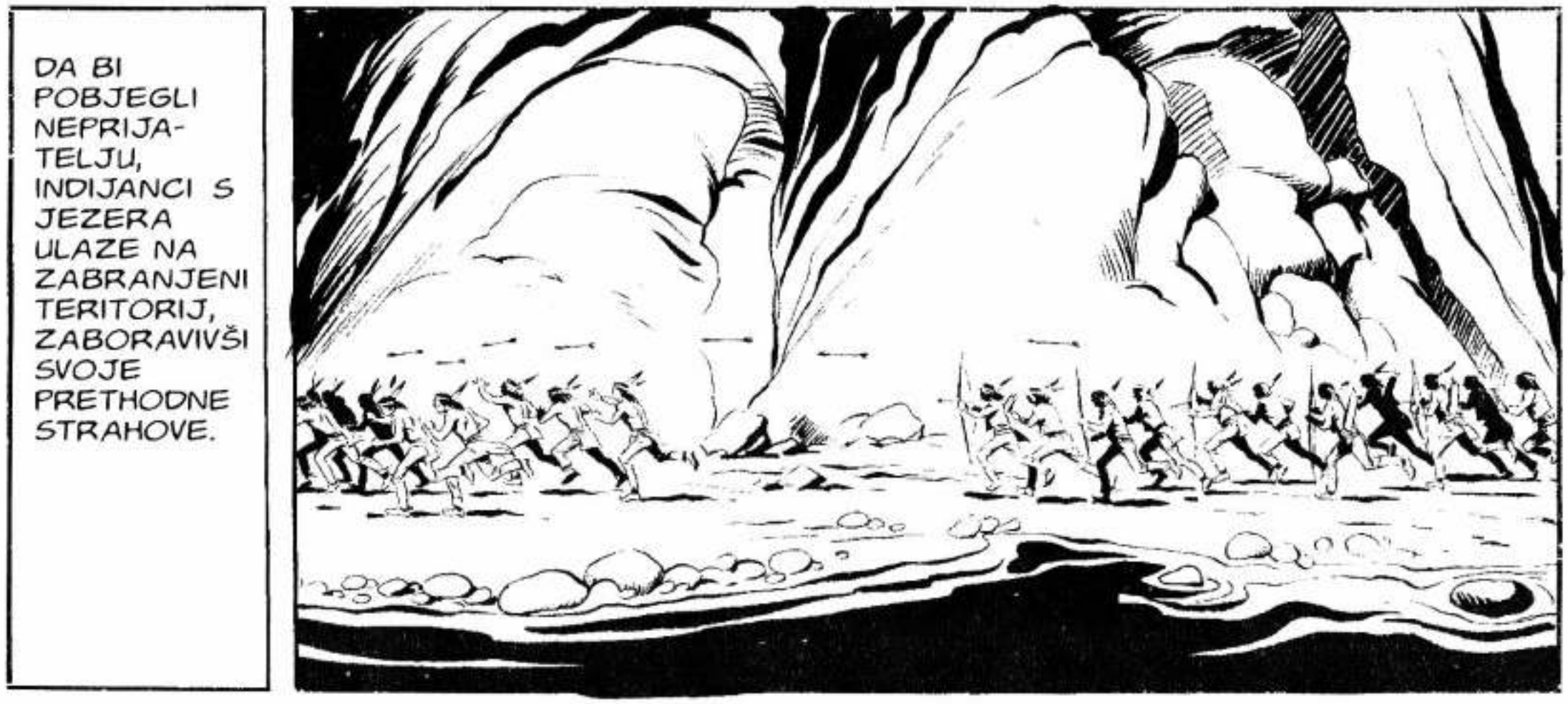
▲

IZNENAĐENI, OBOŽAVATELJI ŠIŠMIŠA NE USPIJEVAJU PRUŽITI SKORO NIKAKAV OTPOR.
MANITU'!
MANITU'!

NETKO SI KRČI PUT KROZ GOMILU I HITA PREMA OBALI JEZERA.
MJESTA! MJESTA! NEMAM VLEMENA!

KOJI TRENUTAK KASNIJE DOBRI KINEZ STIŽE DO ZAROBLJENIKA...
HLABLO, KITE! SADA JE SVE U LEDU!
CHIN-LAO!
MOJ OTAC SA SVOJIM RATNICIMA!

OVO JE NEPOTREBNO KRVOPROLIĆE! MORAM TO ZAUSTAVITI!
GOTOVO!


DA BI POBJEGLI NEPRIJATELJU, INDIJANCI S JEZERA ULAZE NA ZABRANJENI TERITORIJ, ZABORAVIVŠI SVOJE PRETHODNE STRAHOVE.

VELIKI POGLAVICO! POZOVI SVOJE RATNIKE!
ONI SU PSI HTJELI UBITI MOGA SINA! UGH!

ALI SI GA NA VRIJEME SPASIO! TE JADNIKE JE NAHUŠKAO JEDAN BIJELI OTPADNIK I ONI NISU ZNALI ŠTO ČINE!

PRILAZI I SIVI VUK KOJI JE ČUO PRIJATELJEVE RIJEČI.
OČE, TO JE ISTINA! OVAJ DAN NE SMIJE POSTATI DANOM ŽALOSTI!

SUTRA I TI INDIJANCI MOGU POSTATI VAŠOM BRAĆOM.
I ČASNI NOŽ NAM JE BIO NEPRIJATELJ, A SADA JE MOJ BRAT!

MOŽDA SU UPRAVO TE RIJEČI BILE PRESUDNE I OTAC SIVOGA VUKA ZAUSTAVLJA BORBU.
DOŠTA, MOJI RATNICI! UGH!

UZ MALO KRZMANJA, PROGONITELJI PREKIDAJU LOV NA ČOVJEKA.

A NA OBALI, NAKON ŠTO JE VODA PROGUTALA THOMASA, INGA SE ODJEDNOM STRESLA...

NA POGLAVIČINU ZAPOVIJED, BORBA JE PRESTALA. INDIJANCI S JEZERA SU SE SKLONILI MEĐU RASLINJE... ODJEDNOM JE JEDAN OD NJIH NEŠTO OPAZIO...

ALI, KAD JE ZAOBIŠAO OTOK I STIGAO NA SUPROTNU OBALU, PRED IBRAHIMOM SE UKAZAO NEOČEKIVAN PRIZOR.

MEĐUTIM, IBRAHIM SE TOLIKO ZANIO DA JE ISPAO IZ BARKE.
S-CLACK

OVO SE UVIJEK MENI DOGAĐA!

TE ISTE NOĆI KIT DOBIVA OBJA-ŠNJENJA...

KAD JE OTAC SIVOGA VUKA DOZNAO DA MU JE SIN S MALIM PLIJATELJEM OTIŠAO NA JEZELO OGKA...
...VELIKI POGLAVICA OKUPIO SVOJE RATNIKE! ON REKAO: "UGH!"

ONDA JA LEKAO: "JA IĆI S NJIMA!"

JA SE POČEŠAO PO GLAVI I POMISLIO: "JA MORAM PRATITI CHIN-LAA I ČUVATI GA!"

INGA PONOVNO PROŽIVLJAVA TRAGEDIJU KOJOJ JE SVJEDOČILA DOK NIJE BILA POD HIPNOTIČKIM UTJECAJEM DIJABOLIČNOG THOMASA.

INDIJANCI SE VRAČAJU U SVOJE SELO GDJE ĆE SE ORGANIZIRATI VELIKA PROSLAVA U ČAST KITA I SIVOGA VUKA.

TEK NAKON NEKOLIKO DANA MALI RENDŽER I NJEGOVA PRATNJA STIŽU NA PODRUČJE KOJI PRIPADA VELIKOM RANČU.

(VIDI BR. 19.: VOŠTANA MASKA)

DVA JAHAČA, JOŠ ZAKLONJENA TOM ISTOM UZVISINOM, PRISTIŽU U GALOPU.

ŽENA JE NATJERALA SVOG KONJA NA NAGLI SKOK U STRANU I IZBJEGLA OMČU.

PROGONJENA ŽENA JE NAPOKON PRED SOBOM UGLEDALA SKUPINU KITA TELLERA.
NE! NEMOGUĆE!

KITE! KOJI TE DOBRI VJETAR DONOSI?
ABIGAIL!

I JAHAČ KOJI JE NAGANJAO ŽENU PREPOZNAJE KITA.
SVIH MU BIZONA! TO JE MALI RENDŽER!

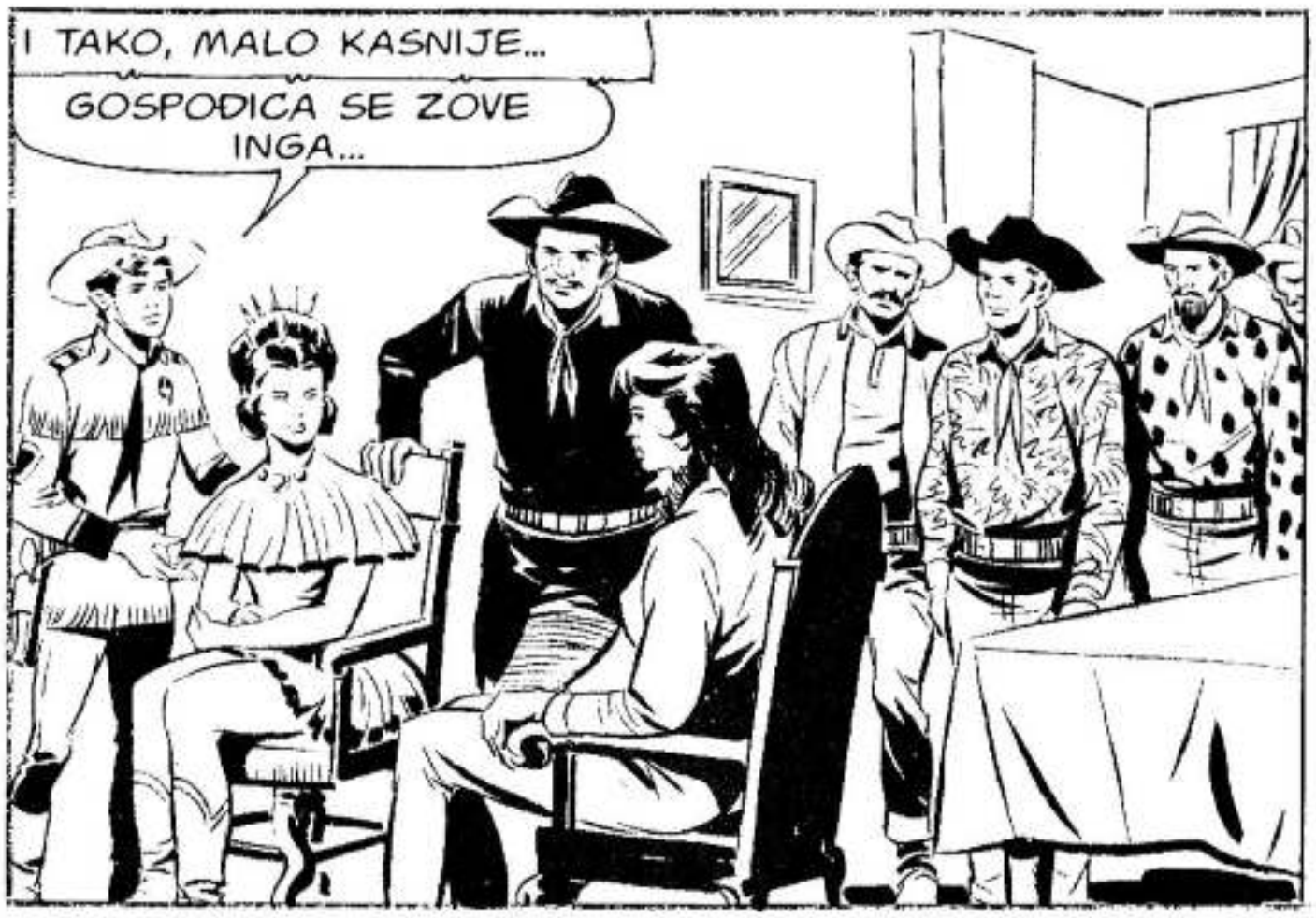
ŠTO SE DOGAĐA? OPET SE SVAĐATE? KAO ONDA KAD SAM VAS UPOZNAO?
HA-HA-HA!

VEĆ SMO SE VJENČALI, ZNAŠ? ALI JE PROBLEM ŠTO JE ABIGAIL JAKO LOŠA ŽENA!
A ZAŠTO? PUSTIT ĆU NEKA KIT PROSUDI!

ZATO ŠTO SAM PUSTILA DA IZGORI PEČENJE NAMIJENJENO MOME GOSPODINU SUPRUGU! ETO ZAŠTO!

MA! PUSTIMO TO! NISMO TE TAKO BRZO OČEKIVALI, KITE. A TKO JE OVA LIJEPA CURA?
ISPRIČAT ĆU VAM. ONA JE RAZLOG ŠTO SMO TU!

PRAVI SI NEOTESANI KAUBOJ! KIT I NJEGOVO DRUŠTVO ĆE BITI NAŠI GOSTI I IMAT ĆEMO VREMENA ZA RAZGOVOR KAD STIGNEMO KUĆI. IDEMO!
U PRAVU SI! IDEMO! RANČ JE BLIZU.


I TAKO, MALO KASNIJE...
GOSPODICA SE ZOVE INGA...

SAMA JE I NEMA NIKOGA TKO BI SE BRINUO ZA NJU. POMISLIO SAM DA BISTE JE, MOŽDA, VI MOGLI PRIMITI.
JA BIH HTJELA OSTATI S TOBOM!

PRIJE NEGO JE NAJSTARIJI REEVES STIGAO IŠTA REĆI, ODGOVORIO JE NAJMLAĐI.
SVAKAKO!

ABIGAILIN MUŽ SE PRAVIO DA NIJE PRIMIJETIO UPADICU.
DAKAKO, KITE! MI ĆEMO JE ZBRINUTI. BIT ĆE NAM KAO ČLAN OBITELJI.
TOČNO SAM I JA TO HTJELA REĆI!

ŠTO SE TIČE NJENOG UZDRŽAVANJA, OGRLICA KOJU NOSI OKO VRATA MOĆI ĆE...
STO MU VRAGOVA!

TO JE NEŠTO...
...O ČEMU NIPOŠTO...
...NE SMIJEŠ GOVORITI...
...AKO NE ŽELIŠ UVRIJEDITI ČAST REEVESOVIH!

ABIGAIL PRILAZI INGI...
NEĆEMO SE OSLOVLJAVATI, INGA. DODI SA MNOM! BOLJE ĆEMO SE RAZUMJETI BEZ NAZOČNOSTI OVIH TVRDOGLAVIH MUŠKARACA!
ALI... KIT...?

NE BRINI SE ZA NJEGA. BRAĆA REEVES SU NAJBOLJI LJUDI KOJE ZNAM, A MOJ MUŽ JE NAJBOLJI OD CIJELE OBITELJI!

DOTLE, U UTVRDI...

DOISTA, DA BI SE EMMU STRICKER U NEKIM OKOLNOSTIMA UŠUTKALO, TREBALO BI JOJ STAVITI BRNJICU.

TIJEKOM DRUGIH PET DANA KOJE JE PROVODIO U ZATVORU ZBOG DVA OTPALA DUGMETA, FRANKIE BELLEVAN UŽIVA TRETMAN PAŠE. SVATKO MU KRADOM DONOSI PONEŠTO: CIGARETE, PROBRANA JELA, VINO...

S JOŠ DVA RENDŽERA O'HARA DOLAZI OSLOBODITI FRANKIEA IZ NJEGOVOG UDOBNOG ZATVORA.

NI RUČAK KOJI JE U KUČI GOSPOĐE MORNING OKUPIO NAJBOLJE KITOVE PRIJATELJE NIJE DOVOLJAN DA RAZVEDRI NAŠEGA FRANKIEA.

TORTA, KOJA JE TREBALA BITI BEZ IKAKVA OKUSA, NA TRENUTAK JE UŠUTKALA DOBROG BELLEVANA.
PA IPAK, NE MOŽEMO I DALJE OVAKO ČEKATI, NE PODUZIMAJUĆI NIŠTA!

ZNATE ŠTO ĆU VAM REĆI? ČEKAT ĆU DO PREKSUTRA. AKO U MEĐUVREMENU NE DOBIJEMO VIJESTI, DEZERTIRAT ĆU I OTIĆI U POTRAGU ZA PRIJATELJEM KITOM!

DOTLE, NA REEVESOVOM RANČU...

HVALA, ABIGAIL! HVALA I VAMA! SAD SAM MIRAN, KAD ZNAM DA JE INGA ZBRINUTA...
BAŠ ŽELIŠ ODMAH OTIĆI?

DAKAKO! JAKO DUGO SAM ODSUTAN IZ UTVRDE I SIGURNO SE POČINJU OZBILJNO BRINUTI. MORAM SE VRATITI!

KONJI SU ODMORNI I SPREMNI ZA PUT!

KRAJ EPIZODE

NOĆNA AKCIJA

SCENARIJ: A. LAVEZZOLO

KAMO SREĆE, CLARETTA! OVO JE, MEĐUTIM...

...REDOVITA VJEŽBA, KAKO KAŽE ZAPOVJEDNIK. NEKA GA VRAG NOSI! REKAO JE KAKO SU OVDJE SVI ZARĐALI I KAKO SE TREBAJU KRETATI. STOGA JE NAREDIO OPHODNJU KOJA NIČEMU NE SLUŽI!

ZAPOVJEDNIK JE GNJAVATOR, TO JE TO!
OH! NEMOJ SADA I TI GOVORITI KAO FRANKIE!

SA ZIDINA GOSPOĐA STRICKER I ROSY MAŠU MARAMICAMA ODREDU KOJI ODLAZI.

NOVI ZAPOVJEDNIK SE OKREĆE I, VIDJEVŠI ŽENU I KĆER, IZVLAČI MAČ U ZNAK POZDRAVA.

DOTLE, NA NEKIH SEDAMDESET MILJA OD UTVRDE, NA MJESTU GDJE OGROMNE STIJENE ČINE PRAVU MALU UTVRDU, LOGORUJE DESETAK MUŠKARACA.

SVAKAKO ĆE TO BITI DOBRA AKCIJA, ALI, NE PRETJERUJE LI EL MUERTO?

EL MUERTO JE ŠEF! SVE ŠTO RADI, DOBRO URADI!

RECI ŠTO HOĆEŠ, MORENO, ALI... NAPASTI RENDŽERSKU UTVRDU SAMO ZBOG OSOBNE ODMAZDE NAŠEGA ŠEFA, MENI SE NE SVIĐA...

OVO PEČENJE JE...

...ZBILJA UKUSNO. IDEM ODREZATI JOŠ JEDAN KOMAD!

AKO SAM DOBRO SHVATIO, MORENO MI ŽELI NEŠTO REĆI...

EL ASADO TE GUSTA MUCHO, MORENO!

PRAVI SE DA NIJE NIŠTA, ŠEFE! MEĐUTIM...

EL MUERTO SVOJ NADIMAK DUGUJE JEDNOM DOGAĐAJU S GRANICE. TADA GA JOŠ NISU TAKO ZVALI...

OVO TI JE ZADNJE NEDJELO, PROKLETNIČE!

KONJ SE MALO POMAKNUO I TAKO SPASIO JAHAČA.
AH!
ZIP!
PROKLETSTVO!

TADA SU RAZBOJNICI IZVELI PRAVO KRVOPROLIĆE...

...TE SE I VOJSKA POZABAVILA SLUČAJEM...
VI ĆETE ZAPOVIJEDATI PRVOM POSTROJBOM, PORUČNIČE STRICKER! PORUČNIČE MONROE, DRUGOM! TA BANDA MORA BITI UNIŠTENA!

I BAŠ STRICKER JE NAIŠAO NA ODMETNIKE, NEDALEKO OD MEKSIČKE GRANICE.
ENO IH!

RAZBOJNICI SU SE DALI U BIJEG, ALI SU IM VOJNICI PRESJEKLI ODSTUPNICU PREMA MEKSIKU.

RAZBOJNICI NISU DOBRO POZNAVALI TO PODRUČJE.
AKO IH USPIJEMO STJERATI U ONAJ KLANAC, SVE ĆEMO IH UNIŠTITI!

STRICKER NIJE SIMPATIČNA OSOBA, ALI GA NE MOŽEMO NAZVATI KUKAVICOM.

NAPRIJED! NAŠI SU! NE DAJMO IM PREDAHA!

RAZBOJNICI SU SE UBRZO NAŠLI U DNU KLANCA IZ KOJEGA NIJE BILO IZLAZA.
PROKLETSTVO, AMIGOS! U KLOPCI SMO, ALI ĆEMO UMRIJETI KAO HRABRI HOMBRES!

BILA JE TO BITKA KOJA JE STAJALA PUNO ŽIVOTA I STRICKERA I NJEGOVO LJUDSTVO...

KAD SE VRATIO S ONU STRANU GRANICE, NEMILOSRDNI RAZBOJNIK JE DOGAĐAJ PREPRIČAO NAJGOREM SOJU LJUDI KOJI SU POSJEĆIVALI LOKALNO SVRATIŠTE.

TAKO JE BANDIT ZASLUŽIO NADIMAK EL MUERTO. GODINU KASNIJE JE OSNOVAO DRUGU BANDU, ALI GA JE STEČENO ISKUSTVO UČINILO OPREZNIJIM I ON JE DUGO GAJIO MRŽNJU I SNIVAO OSVETU STRICKERU.

ČLANOVI BANDE SU SVADLJIVI I UVIJEK SPREMNI NA TUČNJAVU.
POR EL DIABLO! GLEDAJ KUDA HODAŠ, RASCARE!
A TI NE PODMEĆI NOGU ONOME TKO PROLAZI!

ŠTO? HOĆEŠ REĆI DA SAM JA KRIV?
NEGO TKO?

NE ZNAM ŠTO ME SPREČAVA...
STRAH! ETO ŠTO TE SPREČAVA!
HA-HA-HA!

POR MI ALMA! NATJERAT ĆU TE DA PROGUTAŠ TE RIJEČI!

JEDAN BLJESAK, JEDAN PUCANJ, JEDAN METAK POSRED SRCA.

SVI STE VIDJELI, AMIGOS! SKOČIO JE NA MENE VITLAJUĆI NOŽEM! BILA JE TO OPRAVDANA SAMOOBRANA: ILI ON ILI JA!
U REDU! U REDU!

...ALI BI MI BILO DRAŽE DA SI MANJE NAGAO. SAD IMAMO ČOVJEKA MANJE U BANDI.

POBRINUT ĆU SE DA BLAGAJNIK PODIJELI NA JEDNAKE DIJELOVE DIO NAŠEG NESRETNOG PRIJATELJA!
ŽIVIO ŠEF!
VIVA EL MUERTO!

RASCAR IMA NEOBIČNE CRTE LICA KOJE POKAZUJU DA NJEGOVIM ŽILAMA TEČE BAREM ČETVRTINA KINESKE KRVI. ZBOG TOGA ĆE SE JEDAN NEDUŽAN ČOVJEK NAĆI U VELIKOJ OPASNOSTI.
TKO ZNA ŠTO SE SVE MOGLO DOGODITI U UTVRDI DOK NAS NIJE BILO.

UGLEDAVŠI ODJEDNOM ZMIJU NA ZEMLJI, KONJ CHIN-LAA SE PREPLAŠIO I POJURIO NAPRIJED U GALOPU...
VINNIEEEE
STANI!
ŠTO GA JE SPOPALO?

KAD JE CHIN-LAO DOŠAO DO JEDNE ČISTINE...
NISAM SE PREVARIO! TO JE JEDAN OD NJIH!

VELIKI KONFUCIJE!
BANG

BRZO! NETKO JE PUCAO NA CHINA!
BANG

NE OBAZIRUĆI SE VIŠE NA KINEZA KOJI JE PAO NA ZEMLJU, TAJANSTVENI STRIJELAC SE, ZAČUVŠI TOPOT KONJA, DAO U BIJEG.

KIT JE OPAZIO NEPRIJATELJA U BIJEGU I NE KOLEBA SE.
POBRINI SE ZA CHINA! JA ĆU SE POZABAVITI STRIJELCEM! ŽELIM GA UHVATITI ŽIVA!

MALI RENDŽER JE NAPAO STRIJELCA ŽESTINOM DIVLJE MAČKE. OBOJICA SU SE SRUŠILA NA ZEMLJU.

ZAŠTO SI PUCAO?
MALI RENDŽER!

CHIN-LAO JE, SKOČIVŠI IZ SEDLA, ZA DLAKU IZBJEGAO METAK I NEOZLIJEĐEN SE DIGAO NA NOGE.
JESI LI RANJEN?
NE! ALI MI SE UČINILO KAKO SAM ČUO PUCANJ!

ONDA SE SNAĐI! JA IMAM POSLA!

HEJ! HEJ! ČEKAJ ME!

UHVATIO SAM GA! SAMO NAPRIJED, IBRAHIME! A CHIN-LAO?
ŽIV I ZDRAV! NI OGREBOTINE!

SAD PJEVAJ! TKO SI TI?... I ZAŠTO SI PUCAO NA MOGA PRIJATELJA?

TVOGA PRIJATELJA? ZAR TO NIJE BIO ONAJ MJEŠANAC IZ EL MUERTOVE BANDE?
OBJASNI TO MALO BOLJE!

EL MUERTO I NJEGOVA BANDA SU PRIJE DVA DANA PROŠLI OVUDA. JA SAM SIROMAŠNI DRVOSJEČA. IMAO SAM JEDNU KRAVU KOJA JE DAVALA MLIJEKO I O KOJOJ SE BRINULA MOJA ŽENA. POMAGALA NAM JE PRE-ŽIVJETI!

BANDITI SU MI UBILI KRAVU I JOŠ SU MI NALOŽILI DA IM ZAHVALIM ŠTO NISU I NAS UBILI. MEĐU NJIMA JE BIO I JEDAN POLUKINEZ...

NETKO UPADA U RAZGOVOR...
POLUKINEZ? SLAMOTA! POGLEDAJ ME U LICE! JA SAM ČISTOKLVNI KINEZ I TIME SE PONOSIM!

VIDIŠ, DRVOSJEČO? OVO JE MOJ PRIJATELJ CHIN-LAO! SREĆA TVOJA ŠTO GA NISI POGODIO.
TOČNO! OVO NIJE ČOVJEK KOJEG SAM VIDIO S EL MUERTOM.

UHVATIVŠI KITOVA I CHINOVA KONJA, IBRAHIM I KINEZ SU TAKOĐER DOŠLI U DRVOSJEČINU KOLIBU. ZATIM...

DOTLE ODRED RENDŽERA POD STRICKEROVIM ZAPOVJEDNIŠTVOM KREĆE PREMA SJEVERU.

EL MUERTO ČEKA NOČ, ALI ZBOG POTPUNO DRUGAČIJIH NAMJERA.

BANDIT NE ZNA KAKO ONAJ KOJEG JE ODLUČIO ZAROBITI NIJE DALEKO.

STRAŽAR KOJI SE JOŠ UVIJEK NALAZIO NA UZVISINI IZNAD STJENOVITOG KRUGA, OPAZIO JE SJAJ VATRE.

TO SU RENDŽERI!

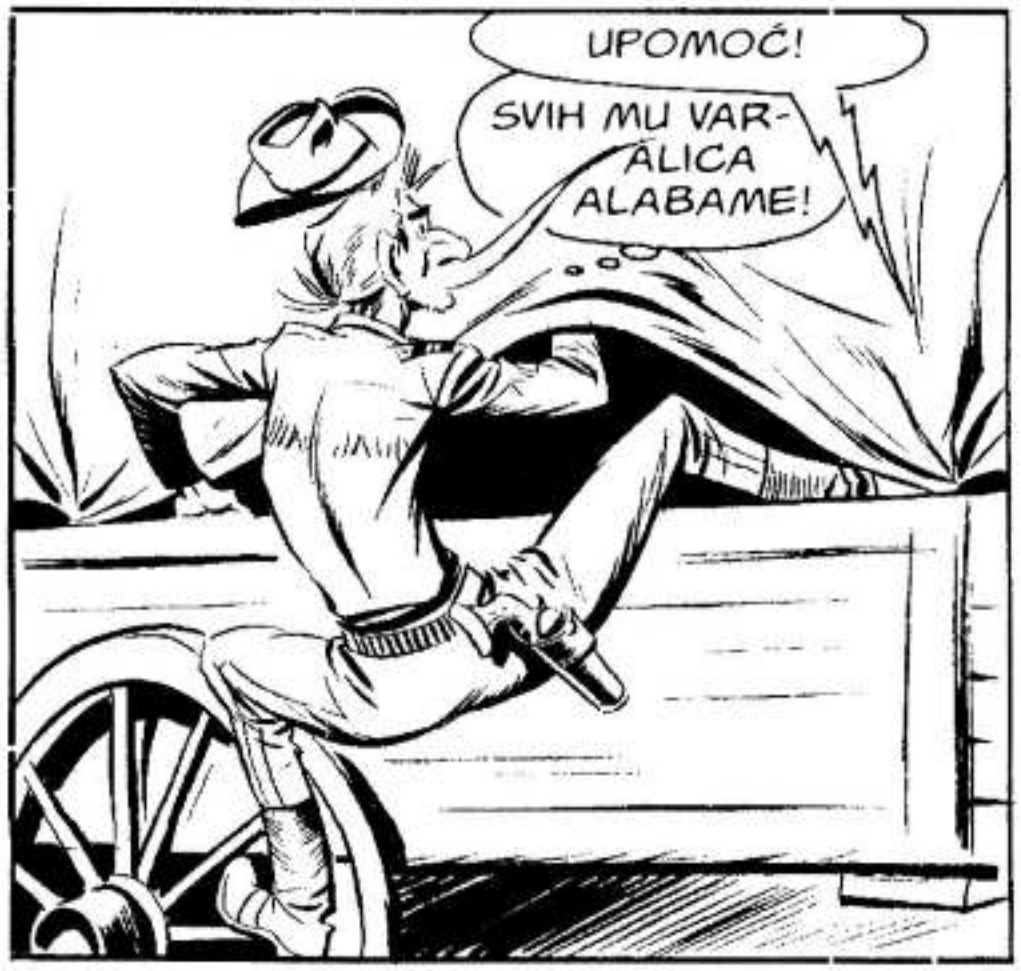
NE VJERUJEM DA SU OVDJE ZBOG NAS, ALI MORAMO PROVJERITI. DRŽI MOJ DALEKOZOR I NADZIRI IH, PRIJATELJU!
U REDU, MUERTO!

DOTLE, U LOGORU RENDŽERA, NETKO SE SPREMA NA AKCIJU.

FRANKIE BELLEVAN DRŽI RIJEČ I U KRIVU JE SVATKO TKO MISLI SUPROTNO!

REKAO SAM DA ĆU IĆI TRAŽITI KITA I UČINIT ĆU TO, POŠTO POTO!

POTREBNE SU MI NAMIRNICE. UZET ĆU SAMO MALO SUHOG MESA I DVOPEKA.


UPOMOĆ!
SVIH MU VAR-ALICA ALABAME!

VEĆ SE ČUJU POVICI I KORACI KOJI SE PRIBLIŽAVAJU KOLIMA.
MOJA ČIZMA!

SAD ĆU VIDJETI TKO SE ŽELIO NAŠALITI SA MNOM!

ALI...

ŽAO MI JE... MORAO SAM!

AKO ME NETKO VIDI, NE GINE MI JOŠ PETNAEST DANA ZATVORA!
ŠTO SE DOGAĐA?
TKO JE VIKAO?
NETKO U KOLIMA!

SREĆA ŠTO SAM JE SE OPET DOMOGAO! DA NISAM, ODMAH BI SHVATILI TKO JE TO BIO!

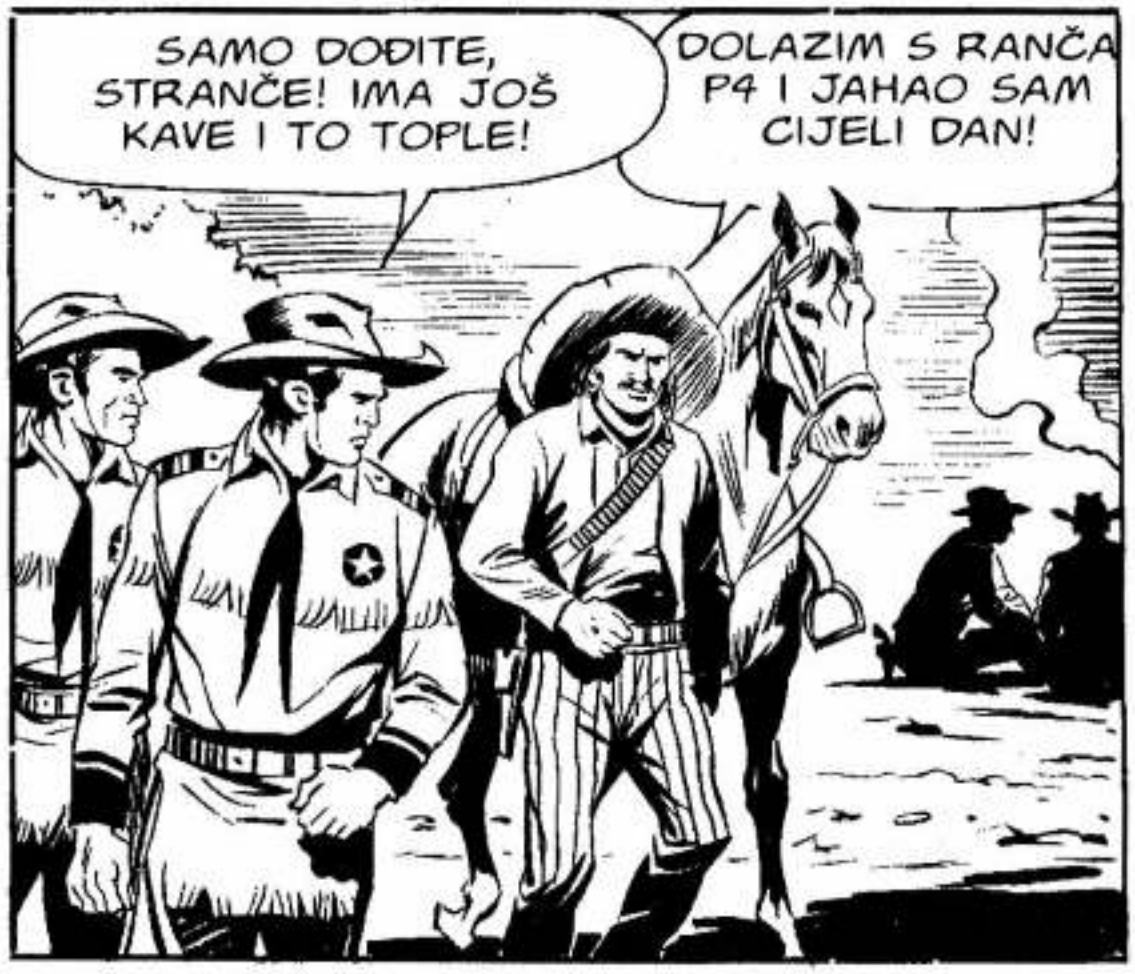
ALI, ŠTO SE DOGODILO?
ZAŠTO SI VIKAO?
GOVORI!

BIO SAM U KOLIMA I MIRNO SAM SPAVAO KAD SAM ODJEDNOM OSJETIO KAKO MI SE ČIZMA SPUŠTA NA LICE...

...ZGRABIM ČIZMU I DOBIJEM, POGODITE ŠTO?

ŠAKU U NOS!

NAŽALOST, RENDŽERIMA JE SUDENO NE DOZNATI NAMJERE ONOGA KOGA JE FRANKIE BELLEVAN NENAMJERNO ZLOSTAVLJAO...


SAMO DOĐITE, STRANČE! IMA JOŠ KAVE I TO TOPLE!
DOLAZIM S RANČA P4 I JAHAO SAM CIJELI DAN!

ŠATOR ZA SATNIKA STRICKERA JE PODIGNUT.
ŠTO JE? KAKVA JE TO BUKA?

JEDAN JAHAČ JE VIDIO NAŠU VATRU, SATNIČE, I DOŠAO K NAMA.
DOBRO, DOBRO! NEKA MU DAJU NEŠTO ZA OKREPU!

ZOVEM SE CRICHTON...
LIJEP JE ŽIVOT KAUBOJA, HA?
DAKAKO! NEMA STEGE!
MOŽETE NOĆAS OSTATI KOD NAS!

...NAŠ ZAPOVJEDNIK SE ZOVE STRICKER! NIJE BAŠ POPUSTLJIV, ALI NEĆE IMATI NIŠTA PROTIV AKO PRESPAVATE UZ NAŠU VATRU!

NITKO NIJE PRIMIJETIO KAKO JE STRANAC, NA SPOMEN SATNIKOVOG IMENA, POSKOČIO I ODMAH ZATIM SE OBUZDAO.

NA MJESTU GDJE SU OKUPLJENI EL MUERTOVI LJUDI...

DOTLE SU TRI PRIJATELJA ODLUČILA PRENOČITI USRED JEDNOGA ŠUMARKA.

FRANKIE BELLEVAN PROVODI SVOJ PLAN.

DOTLE, U RENDŽERSKOM LOGORU...

ZAHVALJUJEM SVIMA, ALI ZBILJA NE MOGU OSTATI!... DO VIĐENJA!

POZDRAV, STRANČE!

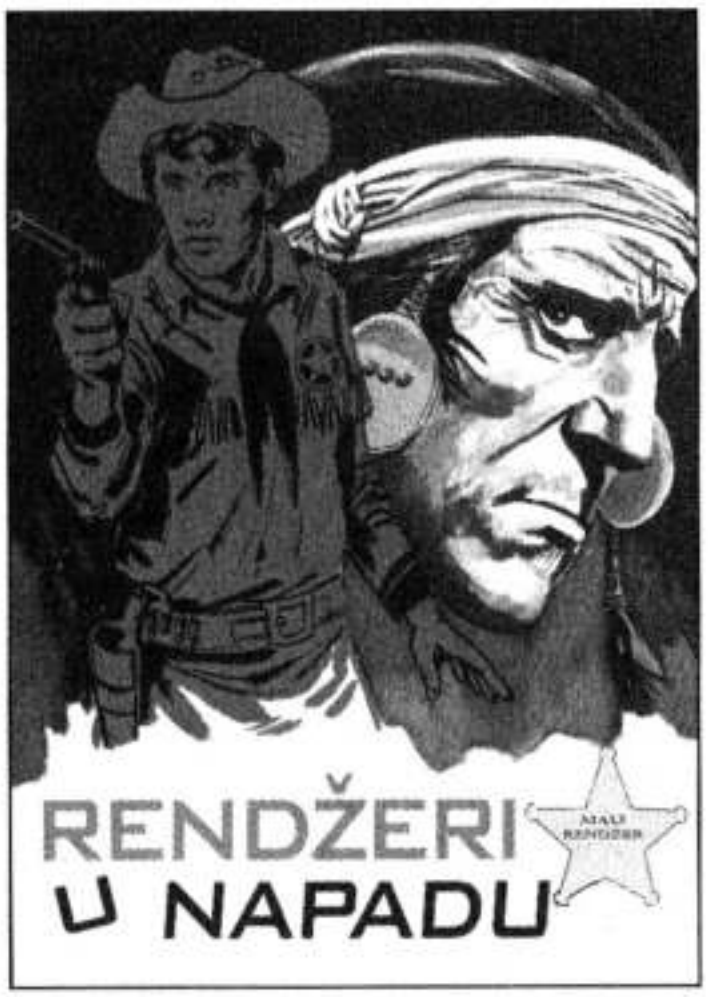
DO VIĐENJA!

EL MUERTO JE PRESTAO NADZIRATI RENDŽERSKI LOGOR...

KONAČNO! ONAJ BLESAVAC JE ODLUČIO NAPUSTITI VRAŽJI RENDŽERSKI LOGOR!

ONI MI SE RENDŽERI NE SVIĐAJU, ŠEFE!

SVRŠETAK



BIBLIOTEKA MALI RENDŽER

KNJIGA 22

Rendžeri u napadu

Andrea Lavezzolo

Plodan romanopisac, tekstopisac i scenarist izrazite svestranosti, idejni tvorac prve strip stranice u dnevniku *Il Giorno*, a zatim urednik tjednog dodatka *Dječji dan*, Andrea Lavezzolo može se, zbog svoje profesionalne ozbiljnosti, kulture i strasti prema svome poslu, smatrati jednim od "patrijarha" talijanskoga stripa.

Rođen je u Parizu 12. prosinca 1905., a u Italiju se vraća nakon što se njegova obitelj nastanila u Liguriji. Počeo je za vlastiti užitak pisati još u osnovnoj školi i njegov je prvi rad u stihovima objavljen 1924. u tršćanskom časopisu Mondo Femminile, dok mu je prvi roman, *Slomljeni idol,* ugledao svjetlo dana u časopisu *Romanzo d'Avventure.*

Slijedi suradnja s brojnim časopisima koji objavljuju mnoštvo njegovih novela i romana.

Godine 1936. urednik novina *Il Saladino*, Giovanni Tittarosa, nagovara ga da napiše prvu priču u stripu, podučivši ga osnovnim pojmovima scenografije jer naš mladi pisac o tome nije imao ni najmanjeg znanja. Od tada je Lavezzolino pero skoro u cijelosti ostalo u službi stripa, a njegova je bujna mašta i urođena nadarenost započela stvarati likove i likove, od kojih su neki do dana današnjega ostali kamen temeljac u povijesti talijanskoga stripa.

Tako, 1958. godine stvara Maloga Rendžera, čijem se liku gotovo isključivo posvećuje sljedećih petnaest godina. Serijal o Malome Rendžeru drugačiji je od uobičajenih western stripova jer, osim «standardnih» tema (napadi na utvrde, borba protiv crvenokožaca, potjera za kradljivcima stoke itd.), uvodi egzotične, čak ezoterične teme kao što su potraga za izgubljenim blagom, besmrtne žene, vječna mladost, tajne sekte, iščezle civilizacije, zagonetna ukazanja. Također se mogu naći i elementi horora i znanstvene fantastike (zombi, vanzemaljci). Nadalje, osobitu pozornost obraća na snažne međusobne odnose među likovima, koji često pokreću radnju. Karakteristični su također intervali između dviju pustolovina, kada opisuje mirnu svakodnevicu u utvrdi: zajedničke večere, proslave rođendana i promaknuća, neizbježne Chin-Laove vatromete, ljubavne čarke između Clarette i Kita te Rose i Brandya Jima, podlosti Zubatoga Billa i bezazlene smicalice među rendžerima.

Suprotnost besprijekornome Kitu Telleru jest bizarna figura bivšega kockara Frankiea Bellevana. On je neizlječivo tašt, prevarant bez premca, nespretan, ali u kritičnim situacijama nezamjenjiva potpora Malome Rendžeru.

Na kraju treba reći kako je Lavezzola bio perfekcionist gotovo do sitničavosti i stvarao je zaplete u kojima je težio povijesnoj i ambijentalnoj rekonstrukciji raznih situacija. Prvi je koristio tzv. didaskalije, u kojima je čitateljima davao pojašnjenja eventualnih prostornih ili vremenskih pomaka, te zemljopisne i povijesne opise događaja.

Umro je u Genovi 16. studenoga 1981., a njegovom smo smrću ostali bez velikana talijanskoga stripa, suptilnog tvorca pustolovina.

Kao čovjeka, Lavezzolu krasi stanovita samoironična crta i nikad nije gubio smisao za duhovitost, katkad prožetu crnim humorom, iako je bio poznato gunđalo.

Francesco Gamba

Rođen je u Spezii 15. listopada 1926., ali se u ranoj mladosti preselio k stricu u Milano. Stric je bio drvorezac, vrlo kulturan i profinjen te je na nećaka prenosio svoje znanje i zainteresirao ga za umjetnost. Francesco počinje slikati pejsaže. Uto završava rat, ali nitko ne razmišlja o kupovanju slika. Osnivaju se, međutim, male izdavačke kuće koje objavljuju stripove i Francesco napušta slikarstvo i okreće se crtanju.

Već 1947. počinje crtati stripove i od tada je stvorio mnoge čuvene likove kao što su Yorga, Pecos Bill, Terry, Rocky Star. Nacrtao je i nekoliko epizoda Texa i Zagora. Dana 15. lipnja 1958. diljem se Italije prvi put u prodaji stidljivo pojavljuje Mali Rendžer, čiji je grafički tvorac

bio Gamba i kojemu se kasnije gotovo sasvim posvetio. Crtao ga je punih dvadeset pet godina. Originalni strip sa stotinjak malih stranica tijekom godina mijenja format i povećava broj stranica, što već iznimno dinamičnog Francesca Gambu tjera na pravi **"tour de force"**. Bio je poznat po svojoj brzini, znao je nacrtati fantastičnih pedeset, čak i šezdeset tabla mjesečno. Također je očito njegovo poznavanje ljudske anatomije i fizionomije, a odlično je crtao i konje, što je od presudne važnosti za crtača western stripova. Izrazita je i njegova duhovitost (Frankie Bellevan i Annie Četiri Pištolja njegova su zamisao) koju je unosio u svoj crtež iako se uglavnom bavio pustolovnim, a ne komičnim stripovima.

Kako Gamba s vremenom nije uspijevao pratiti ritam izlaženja, počinje uključivati i druge crtače. Na početku je to bio njegov rođak Pietro Gamba. On je oponašao Francescov stil tako da je crtež bio skoro identičan (Pietro je pripremao crtež u olovci, a zatim bi ga Francesco dovršavao u tušu) . Kasnije na crtanju Maloga Rendžera rade Bignotti, Balzano, Ardigo', Merati, Staff di if (Giancarlo Colombo, Pierino Del Prete, Carlo Leone, Luciano Milano, Benito Naselli, Wilson Vieira), Giuseppe Montanari & Ernesto Grassani i Lina Buffolente. Lik, dakle, prolazi kroz ruke mnogih autora koji su već imali osobni stil, ali su se svi, bez velikog napora, uključili u karakteristični i prokušani stilistički kontekst.

I ostali su likovi oko Kita Tellera (Claretta, Frankie, Chin-Lao) doživjeli male preinake u izgledu, ali su ostali uvijek lako prepoznatljivi. To je svakako jedan od razloga tako dugotrajne čitateljske privrženosti Malome Rendžeru.

Sedamnaest godina nakon gašenja Maloga Rendžera, Gamba je s ogromnim zadovoljstvom nacrtao Povratak rendžera.

Franco Donatelli

(Alessandria, 1925. – Milano, 1995.)

Iako nikada nije crtao Maloga Rendžera, Franco je Donatelli dao značajan doprinos ukupnome izgledu ovoga stripa. On je, naime, godinama ilustrirao njegove naslovnice. Naslikane su tehnikom tempere, vrlo su elegantne i zrele. Nisu tipične za stripove, nego podsjećaju na western romane pedesetih godina. Donatelli je, za razliku od Gambe,veću važnost pridavao sceni nego liku.

Iz knjige *LA STORIA, GLI AFFETTI, L'AVVENTURA*
Stefano Mercuri

vangogh stripovi

ISBN 978-953-7471-28-6